UKRAINIAN NEWS
УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ

Edmonton, Aug. 5 - 18, 2010, Vol. LXXXIII № 15, Price: $1.75

Inside

Institute head denies Famine	Page 3
CIUS raps census decision	Page 3
Kirill's visit protested	Page 5
Putin promotes BSF	Page 5
Ukraine a "feudal state"	Page 7
MP baptizes son in Kyiv	Page 11
SBU summons blogger	Page 13
Moscow ready to delineate broder	Page 13
Dynamo dynamite Gent	Page 14
IMF deal done	Page 15

Metropolitan-Nominate Yuri

UOCC concludes 22nd Sobor

Archbishop Yurij elected Metropolitan-Nominate

(UOCC/UkrNews)—July 12-18 the Ukrainian Orthodox Church of Canada held its 22nd General Council (Sobor).

Among the regular sessions of the Sobor, the Church also elected a new Primate, taking the place of Metropolitan John, who announced his official retirement at the beginning of the Sobor. His Eminence Archbishop Yurij of Toronto and the Eastern Eparchy was elected as 'Metropolitan-Nominate for the UOCC.

In his words to the Sobor, Archbishop Yurij said that as a Church we need to hold onto our past, but also move forward, expressing our Ukrainian Orthodox values. The Church is a Boat and there are waves crashing outside and challenges within and we must be prepared to address them with Faith and hope. His continual prayer for the faithful is that he would seek to be a good spiritual father. The Sobor voted to accept him as the new Primate of the Church and rose to sing "Axios" (Worthy), affirming this revelation of the Holy Spirit.

Another highlight of the Sobor was to have Victor Malarek speak to the assembly on Human Trafficking. Member of Parliament, Joy Smith introduced Malarek, who then gave a very powerful presentation based on his second book that deals with the men who seek to purchase sex and thus become predators and oppressors to women. His message

Cont. on Page 8

Publication Mail Agreement #40007679, paid at Edmonton, Alberta.

We acknowledge the assistance of the Aid to Publishers Program of Canadian Heritage and the Ukrainian Canadian Foundation of Taras Shevchenko..

Canada

PLEASE SEND TO

PHOTO — THE DAUPHIN HERALD

Shumka performs their Black Sea dance to the accompaniment of the Kubasonics.

Hot time at Dauphin's CNUF

(The Dauphin Herald)—The heat made the dance floor hot enough to prepare almost any Ukrainian dish, but the many dancers and entertainers pressed on and gave the fans a weekend to remember at the 45th edition of Canada's National Ukrainian Festival.

"I think the weekend was awesome," said CNUF president Dave Katcsma.

"We don't have an official head count, but just looking at grandstand numbers, I would estimate we had around 6,000 or 7,000 people."

After the success of Ruslana's 90-minute Sunday

Cont. on Page 9

PHOTO — MARCO LEVYTSKY

Acrobatic splits

A member of the Yatran Ukrainian Dance Academy of Edmonton does the splits during the Hopak number at the Ukrainian Pavilion at Servus Heritage Festival, Aug. 1. The pavilion proved to be a very populafr attraction at the festival held July 31 - Aug. 2 at Edmonton's Hawrelak Park. For more, See Page 16 of this issue.

†

Ділимося сумною вісткою, що в неділю 18-го липня 2010 р., в Монтреалі, Канада, після довготривалої недуги, прийнявши Найсвятіші Тайни, відійшов у вічність наш найдорожчий муж, батько і дідо

бл. п. Мирон Іван Мончак

Залишив у жалобі дружину Богданну з Гаврилюків і синів: - Андрія з дружиною Мотрею і дітьми Людмилою та Лукашем
- Юрія з сином Іванком

Покійний народився 19.I.1924 в Любачеві, Україна. Похоронений на українській секції місцевого цвинтаря «Нотр Дам де Неж».

Замість квітів, в пам'ять Покійного родина, друзі та знайомі зложили свої пожертви на Інститут Митрополита Андрея Шептицького в Оттаві.

Вічная пам'ять!

В судах говоритимуть і російською – офіційно

Валентина Аксьонова, *Радіо Свобода*

Опозиція обурена новою нормою, котра дозволяє використовувати російську мову в судах. Новий статус регіональних мов, у тому числі російської, передбачає закон України про судоустрій, який на початку тижня підписав Президент Віктор Янукович. Деякі експерти наголошують, що зазначена норма взагалі порушує Конституцію України. Натомість, у Партії регіонів кажуть, що втілюють в життя норми Європейської хартії регіональних мов.

Юристи пояснюють: раніше норма використовувати російську мову поширювалася лише на кримінальні процеси. Цивільні ж справи велися винятково державною мовою, а російськомовним громадянам надавали перекладача.

Новий закон дає зелене світло судам використовувати російську мову, як офіційну, в усіх процесах, а також у документації.

Голова тіньового уряду від БЮТ Сергій Соболєв висловлює сумнів, що крім російської інші регіональні мови, справді будуть використовувати в судах, хоча в новому законі наводиться увесь їхній перелік.

«Розказували про те, що це нібито спростить процедуру судочинства, – зауважує опозиціонер. Але я хочу побачити, коли представник якоїсь рідкісної мовної групи буде вимагати, щоб йому надали перекладача або можливість вести судочинство його рідною мовою. Як швидко буде тоді використано цей закон для вирішення такого питання».

Сергій Соболєв каже, що у Партії регіонів хотіли вирішити лише одне питання – підіграти російськомовному електорату. На ділі ж, цей закон, за словами опозиційного політика, ускладнюватиме процес судочинства. Нечисті на руку громадяни будуть вимагати перекладача з якоїсь рідкісної мови, з метою затягнути судовий процес.

Натомість ,у Партії регіонів запевняють, що новий закон просуває Україну до Європи. «Ми захищаємо регіональні мови. Ми взяли на себе зобов'язання імплементувати Європейську хартію регіональних мов», – зауважив регіонал Вадим Колесніченко, згадавши членство України в Раді Європи.

Доктор юридичних наук Володимир Василенко спеціально вивчав європейські норми у мовній сфері. Він запевняє, що новий український закон взагалі немає жодного стосунку до Європейської хартії регіональних мов.

«Мета Хартії забезпечити охорону мов, які знаходяться на межі знищення. В преамбулі Хартії говориться, що застосування норм Хартії в жодному разі не повинно шкодити застосуванню офіційних або державних мов країни», – зазначає експерт. Російській ж мові знищення не загрожує. Згідно з останнім переписом населення, рідною її назвали 30 відсотків громадян.

У Партії регіонів, швидше за все, користуються неправильним перекладом Європейської хартії регіональних мов, каже Володимир Василенко. Він зауважує, що вимога використовувати російську як офіційну в судочинстві – порушує статтю 10 Конституції України, в якій зазначається, що державною мовою в Україні є українська.

До нового закону про місцеві вибори вже готують зміни

Олена Ремовська, *Радіо Свобода*

У новому законі про місцеві вибори є низка положень, які суперечать демократичним стандартам, заявляють у громадській організації «Інтерньюз-Україна». Фахівці з медіаосвіти наголошують, що документ обмежує рівний доступ кандидатів до ЗМІ під час передвиборної агітації.

У новій редакції Закону України «Про вибори депутатів Верховної Ради АР Крим, місцевих рад та сільських, селищних, міських голів» передбачено, зокрема, що видання, власниками або засновниками яких є учасники виборчих перегонів, фактично можуть відмовити у наданні ефірного часу чи газетної площі «політичним конкурентам».

У громадській організації «Інтерньюз-Україна» переконані, що нові норми заперечують рівний доступ до ЗМІ всіх кандидатів, хоча він нібито гарантується у цій самій статті. «Це неодмінно відіб'ється на обізнаності виборців та стані свободи слова в цілому», – каже директор із правових питань організації Павло Мойсеєв.

На його думку, деякі політичні сили можуть взагалі опинитися поза увагою ЗМІ. «Особа може купити частку у статутному фонді видання, яка дорівнюватиме 0,001 відсотка, і цього достатньо, щоб вважатися власником. Виходить, що власники ЗМІ стають дуже цікавими для політичних сил, які братимуть участь у виборах», додає Павло Мойсеєв.

В організації нарікають і на іншу норму закону, яка регулює розповсюдження агітаційних матеріалів. До виборів, запланованих на 31 жовтня, розміщувати й поширювати агітматеріали дозволять лише у визначених місцях. Спроби порушити цю вимогу потягнуть за собою адміністративну відповідальність. А якщо у порушеннях помітять особу, пов'язану з кандидатом на виборах, то останній може взагалі зійти з виборчої дистанції.

«Якщо в порушенні цієї норми будуть задіяні, наприклад, довірені особи чи представники кандидатів, то ці кандидати отримають попередження від територіальної виборчої комісії. Якщо таке попередження отримають повторно, це буде підставою для скасування реєстрації кандидата», зауважує директор із розвитку «Інтерньюз-Україна» Євген Радченко.

За його словами, новий закон також узаконює підкуп виборців, що, до речі, заборонено ст. 157 Кримінального кодексу України. Так, у ст. 53 закону про місцеві вибори йдеться про те, що кандидатам «забороняється проводити передвиборну агітацію, що супроводжується наданням виборцям грошей чи безоплатно … товарів (крім товарів, що містять візуальні зображення назви, символіки, прапора політичної партії, місцева організація якої є суб'єктом виборчого процесу, або інших агітаційних матеріалів, за умови, що вартість таких товарів не перевищує п'яти відсотків мінімального розміру заробітної плати)».

Радченко припускає, що з новим законом «різко зростає можливість використання адмінресурсу». «Не в сенсі, що чиновник комусь подзвонив і щось наказав, а в сенсі використання силових органів. Тому що адміністративні порушення контролюються міліцією, а порушення за Кримінальним кодексом – прокуратурою та СБУ», – каже він.

В «Інтерньюз-Україна» готують зміни до закону, які до вересня планують подати до парламентського Комітету з питань місцевого самоврядування. Ці зміни доповнять вже існуючі 42 сторінки зауважень до закону, які висунуло Головне юридичне управління Верховної Ради.

Щоправда, політичний експерт Ігор Попов, який нещодавно приєднався до «Єдиного центру», припускає, що змінити закон про місцеві вибори вже не вдасться. На його думку, в цьому не зацікавлена фракція Партії регіонів, яка складає парламентську більшість. «Цей закон у такому вигляді, як він є зараз, дозволяє отримати Партії регіонів та її прихильникам більшість майже в усіх місцевих радах і перемогти на виборах міських голів», – наголошує він.

4 серпня народний депутат Арсеній Яценюк закликав демократичні сили підтримати його подання до Конституційного Суду щодо оскарження легітимності нового виборчого закону.

Водночас, у Партії регіонів визнають, що проблеми у законі про місцеві вибори є, і збираються обговорити їх уже 7 вересня – після відкриття чергової сесії Верховної Ради. Проте, як зазначив «регіонал» Олександр Чорноморов, виправлятимуть лише «технічні помилки».

Renew by Phone!
Ukrainian News accepts VISA and Mastercard!
Call 780-488-3693

Чи ви відновили Вашу передплату?
Перевірте наліпку на газеті. Ваша передплата триватиме тільки до того часу який поданий внизу.

Have You Renewed Your Subscription?
Check the address label. Your subscription lasts only until the date given below.

John O. Public
Aug. 19 — Sept. 1, 2010
00000 - 00 St.
Anytown, Prov. Postal Code

ЦІНИ/PRICES

В Канаді / In Canada:
1 рік/year (24 примірники/issues) $40.00 (Кан.) (Cnd.)
2 роки/years (48 примірників/issues) $75.00 (Кан.) (Cnd.)
(ціна включає ПТО ["GST"]).

В С.Ш.А. / In the U.S.A.:
1 рік/year (24 примірники/issues) $45.00 (США) (US)
2 роки/years (48 примірників/issues) $85.00 (США) (US)

Поза Канадою та С.Ш.А./Outside Canada and the U.S.A.:
1 рік/year (24 примірники/issues) $100.00 (Кан.) (Cnd.)
2 роки/years (48 примірників/issues) $180.00 (Кан.)(Cnd.)

Щоб відновити передплату, виповніть нижче подану форму та й пішліть до: To renew your subscription, please fill out the form below and mail it to:

Ukrainian News
PO Box 38006 RPO Capilano
Edmonton, Alberta, T6A 3Y6
Tel.: 780-488-3693; Fax: 780-488-3859

Запевніть щоб всі чеки чи «моні ордери» подані були на *Ukrainian News*.
Please make all cheques, or money orders payable to *Ukrainian News*.

Name _____
Address _____
City _____ Prov. _____ P. Code _____

Communist institute head denies Famine was deliberate

(RFE/RL)—The new director of Ukraine's National Memory Institute says that while the 1932-1933 famine in Ukraine was "the result of difficult circumstances," it was not artificially provoked, RFE/RL's Ukrainian Service reports.

Millions of Ukrainians died in the famine, which was at least partly the result of restrictions imposed by Soviet leader Josef Stalin on farmers across the Soviet Union.

Valery Soldatenko told RFE/RL that he drafted a resolution on the famine that was adopted by Ukraine's Communist Party in January 1990, and he has not revised his view since then.

That resolution for the first time formally criticized the policies of the Soviet leadership. At the same time, it stressed that the Communist Party did all it could to help the famine victims.

In 2006, the Ukrainian parliament adopted a bill officially recognizing the famine as genocide. But President Viktor Yanukovych, who was elected in February 2010, questions that interpretation, which has been harshly criticized by Russian officials.

Some Ukrainian historians and opposition politicians have condemned the appointment of Soldatenko to head the National Memory Institute, which was founded in 2006 under then-President Viktor Yushchenko.

Prior to the collapse of the USSR, Soldatenko conducted research into the history of the Communist Party of Ukraine. In recent years he worked at the National Academy of Sciences in Kyiv, focusing on early 20th-century Ukrainian history.

In an interview on July 26 with RFE/RL, Soldatenko said he has never surrendered his Communist Party membership card. "I share the Communist ideas of social and national justice, social and national equality," he said.

Former Ukrainian Security Service Archives Director Volodymyr Viatrovych told RFE/RL that Soldatenko's communist views will prevent him from overcoming the totalitarian legacy in the country.

Ludmyla Hrynevych, of the Academy of Sciences' Institute of History, expressed particular concern about Soldatenko's views on the famine.

"He espouses a neo-communist version of the Holodomor [famine] interpretation," she said. "He indirectly implies that the [subsequent Soviet] victory in World War II [retroactively] justifies the Holodomor," Hrynevych said.

Soldatenko said in his new post he will try to promote a "national memory" that unites Ukrainians and will put "the Ukrainian interest" first. He added that the national memory should not serve one political force.

Soldatenko, 67, was born in the Donetsk region, as were Yanukovych and many members of the new government.

The Communist Party is a member of Ukraine's ruling coalition.

Nine hurt in church bombing

(RFE/RL)—Ukrainian security forces say a homemade bomb has exploded in a church in Ukraine, wounding nine people on the last day of a controversial visit to the country by Russia's Orthodox Patriarch Kirill, July 28. Ukrainian security services SBU spokeswoman Marina Ostapenko said the blast occurred at a church in the southeastern city of Zaporizhia. A police statement said the blast did not cause major damage to the church. A church official told a local news website that a parcel bomb was to blame. The building belongs to the Ukrainian Orthodox Church, which is under the Russian patriarchate in Moscow. The church operates in Ukraine alongside dissident Orthodox confessions, with which it has tense relations.

CIUS protests census decision

(UkrNews)—The Canadian Institute has added its name to the vast number of institutions, municipalities, provincial agencies and other Canadians protesting the government's decision to eliminate the mandatory long census for.

"The long-form census provides invaluable and detailed information that simply cannot be obtained from the short-form questionnaire. It is also the key census document with respect to establishing the ethnic origins of Canadians, and is therefore helpful in the formulation of government policy in such diverse areas as multiculturalism, immigration and even national security. It further affords the means to correlate the information from it with other variables, making possible a sociological analysis of groups such as Ukrainian Canadians and assessing things like the degree of their integration into Canadian society, their demographic profile, and their geographic distribution," wrote CIUS Director Dr. Zenon E. Kohut in a July 29 letter to Industry Minister Tony Clement.

The replacement of the long-form census with a voluntary questionnaire would severely compromise the integrity of the figures gathered by Statistics Canada on behalf of all Canadians. Moreover, it would render this information skewed in terms of its usefulness for comparing with historical data gathered in a more systematic and scientific way. In short, eliminating the mandatory long form would not only undermine the effectiveness of public policy makers, it would have negative repercussions for scholars and students working in research and education, such as the staff and associates of the Canadian Institute of Ukrainian Studies. I therefore strongly encourage the government to reconsider its plans to abandon the established and highly-respected approach to the census developed by the experts at Statistics Canada," he added.

The Ukrainian Canadian Congress has already urged the government to reverse this decision as did Ukrainian News in the previous issue's editorial.

WFUWO protests SBU intimidation of Rev. Gudziak

(UkrNews)—The World Federation of Ukrainian Women's Organizations (WFUWO) has protested the intimidation of Rev. Fr. Borys Gudziak, Rector of the Ukrainian Catholic University in Lviv, by the Ukrainian Security Service (SBU).

"It is with utter dismay that the Federation has learned of the tactics used by the SBU (Security Service of Ukraine) in relation to a request made of Rev. Dr. Borys Gudziak, Rector of the Ukrainian Catholic University in Lviv, Ukraine," said WFUWO President Maria Szkambara in a statement issued July 5.

"Representatives of the SBU presented a letter to Rev. Gudziak, warning students that 'illegal' protests could lead to prosecution, and requested him to sign it. As was noted by Rev. Gudziak, signing such a letter would indicate an agreement to cooperate with the SBU, a tactic previously used by the KGB to recruit secret collaborators. As well, the signing of such a letter would intimidate the University Administration and students alike. Rev. Gudziak refused to sign the letter and has made this situation known to the community. His refusal to sign the letter has garnered great support and quick reaction by advocates of human rights throughout the world.

"The Federation (WFUWO) is appalled at the action of the SBU, which was similar to that used by the Soviet totalitarian regime, and appears to be a tendency that is becoming popular with the present Ukrainian Government. There is increasing evidence that with such actions, the intellectual and social freedom of the people of Ukraine are in jeopardy. We must, by all means, maintain and preserve the basic dignity of human beings, as well as the civic freedom and democracy that were so bravely and honourably reached during the Orange Revolution of 2004.

"We bring this information to the community at large, in order to create an awareness of the critical situation arising in Ukraine at this time. Your efforts and assistance in assuring that the people of Ukraine continue to be allowed the basic human rights they, and the rest of the world, so richly deserve is required and appreciated," continues the statement.

The WFUWO is an international Federation of 28 non-profit organizations from 17 countries spanning four continents. It supports cultural, educational, humanitarian and social programs, and advocates the advancement of the status of women, their families and children. The WFUWO upholds the principles of political and religious tolerance, and universal human rights.

Best Wishes as you Celebrate Ukrainian Day 2010!

Janice Sarich MLA

EDMONTON-DECORE

Parliamentary Assistant to Minister of Education

P: 780.414.1328
F: 780.414.1330
E: edmonton.decore@assembly.ab.ca
W: sarich.mypcmla.ca

Park Memorial Ltd.
Funeral Home, Crematorium and Reception Centre

Proudly serving the Ukrainian community

Would you like to work with funeral directors who understand how valuable it is for you and your family to have a truly meaningful funeral experience?

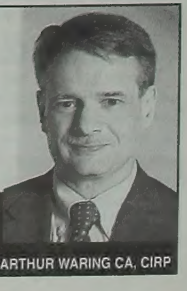
When the time comes to honor a loved one's memory in a personal and respectful way, please call us.

- Wide range of burial & cremation services & products
- Prearranged funeral plans to meet your personal wishes and financial budget

24 hours: 780-426-0050
Toll Free: 1-877-426-0050
Edmonton: 9709 - 111 Avenue
www.parkmemorial.com
Lamont | Mayerthorpe | Smoky Lake | Vegreville | Wildwood

Owned and operated by the Smolyk family since 1941

www.debtfree.ca
A.C. WARING & ASSOCIATES INC.
• Collectors Calling? • Wages Garnisheed? • Bills Unpaid? • Credit Refused?
Call Us About:
• Consumer Proposals • Bankruptcy Protection • Debt Payment Plans
FREE Consultation • Appointments Anytime
Chartered Accountant • Trustee In Bankruptcy
"Your Problem, Our Privilege, Your Protection, Our Priority"
(780) 424-9944 Edmonton
1-800-463-3328



ARTHUR WARING CA, CIRP

Київ у диму: в російському чи у своєму?

Євген Солонина, *Радіо Свобода*

2 серпня більшість районів Києва були оповиті димом. Міністерство з надзвичайних ситуацій запевнює, що серйозних пожеж під українською столицею немає, а дим несе з Росії. Натомість екологи стверджують, що це від спеки загорілися торфовища на північ від Києва. Фахівці говорять про високу небезпеку пожеж в Україні через спекотну погоду.

Більшість киян цього ранку відчули запах диму. Найбільше його було на лівому березі та у Солом'янському, Голосіївському і Печерському районах, стверджують місцеві мешканці.

Подібна ситуація і в Чернігівській області. Димова імла рухається на українську столицю з півночі, пояснює заступник начальника Українського Гідрометцентру Анатолій Прокопенко.

«Вчора і сьогодні (1–2 серпня) – напрямок вітру з півночі. Невеликий, 1-3 метри на секунду. Звідки принесло дим, якого походження – важко сказати. Або невелике загоряння торф'яника, або ж дим надійшов із Росії», – говорить гідрометеоролог.

У Гідрометцентрі стверджують, що імлу в повітрі зафіксували декілька метеостанцій у Київській та Чернігівській областях, деякі з них повідомляють про досить сильне задимлення. Тим часом, у Росії тривають пожежі на заході та південному заході країни, в результаті яких загинуло понад 30 осіб.

Дим у Києві та околицях викликали не українські лісові пожежі, запевняє речник Держкомлісгоспу Андрій Солимов.

«Це задимлення прийшло з Російської Федерації, це дим від лісових пожеж. Задимлена Чернігівська область. Наші спостереження з вишок і гелікоптерів свідчать, що на сьогодні пожеж в Україні немає. Є невеличке загоряння торф'яника біля Києва. Але для задимлення столиці цього недостатньо. Зараз пожежу ліквідують», – запевнив представник Держлісгоспу.

Протипожежна авіація МНС України обстежила лісові масиви довкола Києва і виявила лише одну невеличку пожежу, зауважила 2 серпня голова прес-служби управління МНС у Київській області Вікторія Рубан.

«Жодного загорання торфовища чи лісу в області не виявлено, крім одного – в Іванківському районі. Щороку влітку є загроза пожеж на торфовищах, тому весь особовий склад чергує цілодобово, двічі на день об'їжджаємо й оглядаємо лісові масиви».

Утім, ще зранку в МНС згадували три торфові пожежі біля Києва.

У разі численних пожеж на українських торфовищах лісівники та пожежники не зможуть їх загасити, констатує голова Київського еколого-культурного центру Володимир Борейко.

«Спека, відсутність пожежного нагляду і безладдя в лісовій галузі. Пожежна служба лісової охорони була зруйнована в 1990-х роках, і зараз її немає, – зазначає еколог. – Якщо спека триватиме далі, скоро палатимуть усі торфовища Київщини, Чернігівщини та Житомирщини».

Щоб визначити походження диму, потрібне окреме дослідження, відзначають гідрометеорологи. Точно визначити походження диму та ступінь пожежної небезпеки для столиці має міжвідомча комісія, яка працює у цей час. У Гідрометцентрі прогнозують, що сильна спека, а, отже, і небезпека пожеж поблизу Києва зберігатиметься щонайменше до суботи.

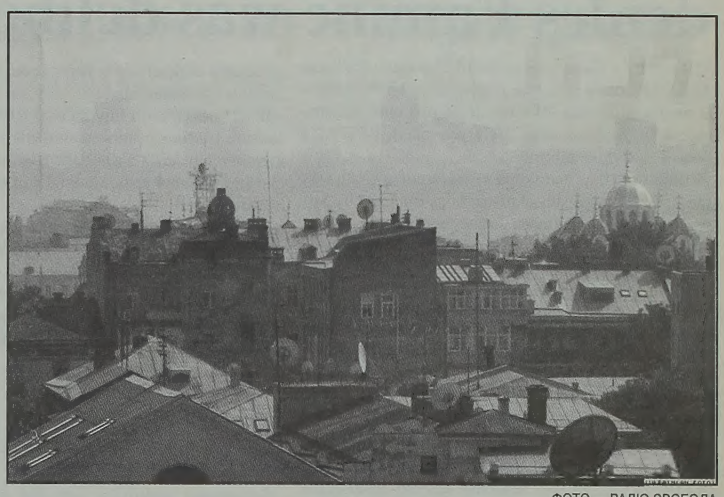


ФОТО — РАДІО СВОБОДА

Димова завіса над Києвом, 2 серпня 2010. року.

Гельсінський акт: 35 років по тому

Олена Ремовська, *Радіо Свобода*

2 серпня рівно 35 років минуло від часу підписання Гельсінського заключного акту, від якого розпочинає свій відлік правозахисний рух у Радянському Союзі та Україні зокрема. Нині у пострадянських країнах Гельсінські спілки є одними з найавторитетніших правозахисних організацій.

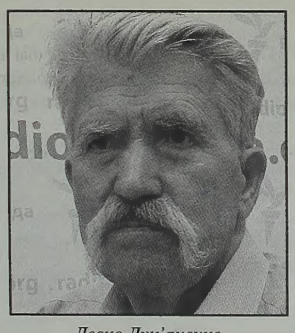
Заключний етап резонансної Наради з безпеки та співпраці в Європі (НБСЄ, нині – ОБСЄ), в якій взяло участь і керівництво СРСР, завершився 1 серпня 1975 року у Фінляндії підписанням відповідного акту.

У документі йшлося, зокрема, про беззаперечну повагу країн-учасниць до прав людини та її основних свобод. У СРСР з Гельсінського процесу розпочався правозахисний рух.

Вже наступного року Гельсінська правозахисна група з'явилася в Україні. «Ми розуміли, що СРСР лише на словах підтримає Заключний акт НБСЄ, проте це був певний крок у сторону демократизації, тому ми й вирішили скористатися шансом і створити таку правозахисну групу», – пригадує один із членів-засновників Української гельсінської групи, письменник Левко Лук'яненко.

За його словами, вже у 1976 році за діяльністю правозахисників пильно стежив Комітет державної безпеки, проте навіть перші арешти не злякали охочих долучитися до діяльності організації. За рік членів Української гельсінської групи почали засуджувати за антирадянську агітацію та пропаганду.

«У КДБ побачили, що хоч вони й арештовують, проте група не припиняє своєї діяльності. Тоді вони перекваліфікували обвинувачення. І вже за статтею Кримінального кодексу судили: якщо перший раз, то давали до 7 років ув'язнення і до 5 років заслання, якщо вдруге – 10 років ув'язнення і 5 років заслання», – розповідає Левко Лук'яненко.



Левко Лук'яненко

Нині в Україні спадкоємицею Української гельсінської групи вважає себе аналогічна спілка з прав людини. Співголова Харківської правозахисної групи, член правління Української гельсінської спілки Євген Захаров нарікає, що суттєвою проблемою для правозахисників в Україні є те, що влада не дослухається до їхніх рекомендацій, зокрема у законотворчій діяльності.

«Так, сьогодні можна легально працювати й іноді домагатися успіху. Проте нова Адміністрація не прислухається до думок правозахисників. І я зараз навіть не можу згадати, щоб якісь наші рекомендації були виконані за ці півроку, що минули», додає Захаров.

Московська гельсінська група стала першою після Заключного акту НБСЄ правозахисною організацією на теренах СРСР. На думку її голови Людмили Алексеєвої, боротися сьогодні за права людини у Росії непросто, але значно легше, аніж було в СРСР.

«З десяти справ, за які ми беремося, вдається довести до кінця близько трьох. Але це краще, ніж у радянські часи, тоді ми навіть себе не могли захистити», зазначає вона.

Цього року в ОБСЄ головує Казахстан. Міністр закордонних справ країни і керівник ОБСЄ Канат Саудабаєв напередодні висловив переконання, що положення Гельсінського заключного акту нині так само актуальні, як і 35 років тому.

Український правозахисник просить Росію оприлюднити «чорні списки»

Аксьонова Валентина, *Радіо Свобода*

Український правозахисник Василь Овсієнко звернувся до міністра закордонних справ Росії Сергія Лаврова з проханням пояснити, чому йому відмовили у в'їзді на російську територію. Про це йдеться у листі українського правозахисника до керівника російського дипломатичного відомства. Правозахисник також просить розвіяти його сумніви на рахунок правдивості скасування, так званих, «чорних списків». Якщо вони таки є, то Овсієнко вимагає опублікувати ці імена, аби зазначені в них громадяни не витрачали зайвий час та гроші на підготовку до поїздки в Росію.

Вибачень від російської влади український правозахисник досі не отримав. У ніч із 22 на 23 липня Василя Овсієнка зняли з потяга на російському кордоні, повідомивши, що йому заборонений в'їзд до країни. «Російська сторона висловила жаль українській стороні, – каже він, – а переді мною ніхто не вибачився досі».

Чотири роки тому у російської влади не виникало питань щодо перебування Василя Овсієнка на російській території. А тепер він персона нон-ґрата. На думку правозахисника, справа в його ідеологічних поглядах. У своїх статтях він неодноразово виступав із критикою російського імперіалізму, тому його і внесли до так званих «чорних списків». Хоча президент Російської Федерації, Дмитрій Медведєв ще 10 липня заявив, що перешкод для взаємного в'їзду громадян Росії та України більше не існує. Президент наголосив на відмові від створення «чорних списків».

Директор української філії Інституту СНД Володимир Корнілов зазначає, що про відсутність «чорних списків» говорив не тільки президент Медведєв. Про це неодноразово заявляли вищі українські посадовці протягом останніх чотирьох років. «Це робили, починаючи від Президента Ющенка до різноманітних міністрів закордонних справ. Але, на жаль, саме з ініціативи України була введена ця «порочна» практика не впускати громадян із опозиційними поглядами», – каже Корнілов.

За словами політолога, Росія відповідала Україні симетрично – тобто, так само не впускала до себе українських громадян. Одні з останніх домовленостей українських та російських дипломатів не дали поступу. Громадян, які є в чорних списках, мали б попереджати, про те, що вони «нев'їзні», але цього не відбувається.

Експерт Наталія Беліцер вважає, що останні домовленості України і Росії діють лише з одного боку. Адже мер Москви Юрій Лужков, який раніше заявляв про те, що Севастополь треба повернути Росії, більше не є персоною нон-ґрата в Україні. Тож він і далі на словах розпоряджається територіями України, ніби «в себе вдома». У липні Лужков вкотре повторив свою думку, що Севастополь належить Росії. В той же час українського правозахисника Василя Овсієнка, який до порушення територіальної цілісності Росії не закликав ніколи, просто не пускають до країни, говорить Наталія Беліцер.

Тоді як директор української філії Інституту СНД Володимир Корнілов заявляє, що мер Москви Юрій Лужков, насправді, просто критикував владу, а не закликав до територіального розколу. Українська влада, на думку політолога, вносить до «чорних списків» перш за все тих, хто її критикує. Саме через це, вважає Корнілов, в червні цього року, не уник проблем із в'їздом до України і Ніко Ланґе, керівник української філії фонду Кондрада Аденауера.

У своїй аналітичній статті «Перші 100 днів після зміни влади в Україні: авторитарні тенденції та зближення з Росією» Ніко Лан_е критично оцінив дії команди нового Президента Віктора Януковича та зміни в Україні, які відбулися після його приходу до влади.

Але на думку українського політолога Олександра Палія, Ніко Ланґе у своїй статті висловлювався про політичну ситуацію в Україні не з точки зору інтересів Німеччини, а з точки зору демократії. На відміну від мера Москви Юрія Лужкова, який фактично замахнувся на територію України.

«І тому ми побачили, що для нашої влади нинішньої, замах на державу – це ніщо. Це не привід збурювати якісь там акції, чи дії. Замах на святе – не привід для скандалу, а приводом стає те, що в країні хтось підтримує демократію», зауважує Палій.

Про те, що в української влади немає чіткої позиції щодо формування «чорних списків» говорить і експерт Наталія Беліцер. Але вона вважає, що Україна не повинна вчиняти так само як Росія, яка ніби-то ліквідувала свої списки «нев'їзних», а насправді нікому не відомі і ніде не оприлюднені «гросбухи» продовжують діяти.

На думку експерта списки персон нон-ґрата в Україні теж мають існувати, але на зразок країн заходу, вони мають бути оприлюдненими. І вноситися в них мають люди не за ідеологічним принципом. Заборонено в'їзд має бути тим громадянам, які своїми прямими діями та словами загрожують Україні, наголошує Наталія Беліцер.

PHOTO — RFE/RL

Protesters from a nationalist party lay out a flag of Ukraine to protest against a visit by Patriarch Kirill in Kyiv on July 27. Sign reads "Out with the Muscovite pip (derogatory term for priest), Coloniser".

Nationalist groups protest Russian Patriarch's visit

(RFE/RL)—Nationalist groups gathered near the "Ukrainian House" in Kyiv, July 27, to protest Russian Orthodox Patriarch Kirill's visit to Ukraine, RFE/RL's Ukrainian Service reports.

The some 80 protesters gathered representing the nationalist Svoboda (Liberty) party, the Congress of Ukrainian Nationalists, Ukrainian National Assembly-Ukrainian National Self Defence, and the Ukrainian People's Party.

They staged a performance called "Glamorous Tour of a Moscow KGB Agent" that was officially banned by the Kyiv authorities on July 26.

The protesters also displayed Ukrainian flags, their party banners, and placards saying "Reverend Kirill muddies the waters for the Ukrainian nation" and "No to the Moscow priest-colonizer!"

About 30 policemen watched the protest but did not intervene. No violence was reported.

Other protests during Kirill's eight-day trip had been disrupted or otherwise disallowed.

Eight activists were arrested in Kyiv for protesting against the visit of Patriarch Kirill, July 26.

The protesters were detained as they tried to stage a play critical of the patriarch near St. Sofia's Cathedral. Patriarch Kirill visited the church earlier in the day, but the Kyiv district court ruled that no demonstrations either in support of or against the patriarch were permitted.

The Ukrainian National Assembly, Ukrainian National Self-Defence, and the Ukrainian People's Party were all previously prevented from demonstrating against Kirill's visit in front of the historic cathedral.

Similar attempts to demonstrate were suppressed since Kirill began his trip to Ukraine on July 20. A municipal court in Dnipropetrovsk barred the Ukrainian National Party from demonstrating when Kirill visited the city on July 23.

Ukrainian National Party Council Chairman Anatoly Sokorinsky told RFE/RL that the Dnipropetrovsk municipal council barred activists from his party from protesting against the patriarch while he was in the city. He called the ruling "antidemocratic and against the law."

Patriarch Kirill is a proponent of unifying the Russian and Ukrainian Orthodox churches. However, Ukrainian nationalist groups reject that proposal as political and intended to subordinate Ukraine to Russia.

Some 80 percent of Ukraine's population describe themselves as Orthodox worshippers, and about one-third of those follow the Ukrainian Orthodox Church-Moscow Patriarchate. The two other main Orthodox Churches in Ukraine are the Ukrainian Orthodox Church-Kyiv Patriarchate, formed in 1992, and the Ukrainian Autocephalous Orthodox Church.

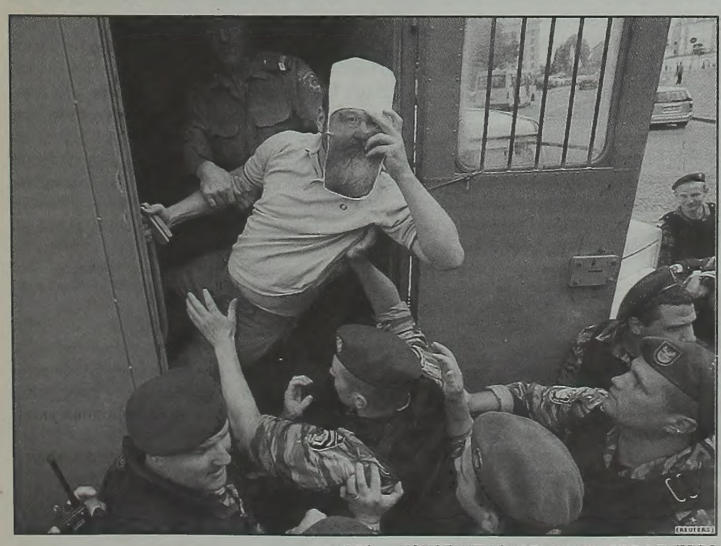


PHOTO — KONSTANTY CHERNICHKIN FOR REUTERS

Police officers detain a member of the Svoboda (Freedom) Ukrainian nationalist party as he tries to take part in a rally to protest the visit of Russian Patriarch Kirill to Kyiv on July 26. The activist is holding a portrait of Kirill.

Putin promotes Russian fleet during Ukraine visit

(RFE/RL)—Russian Prime Minister Vladimir Putin was in Ukraine's Crimea for a two-day visit July 24-25 that raised tensions over the disputed, predominantly Russian-speaking region.

Putin met with Ukrainian President Viktor Yanukovych, who was holidaying in the picturesque Black Sea resort of Sevastopol.

On July 25, when Russia marked its annual Navy Day, the two leaders attended the annual Russian Black Sea Fleet parade through the city's main street.

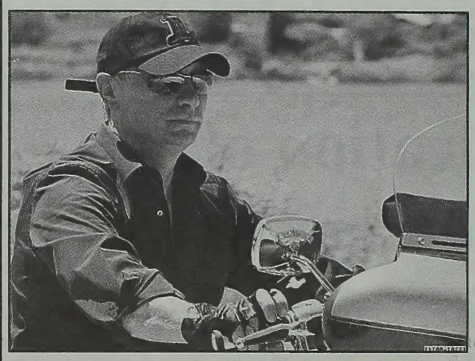
Speaking at an international motorbike show outside the city, July 24, Putin thanked Yanukovych for helping raise the holiday's profile in Ukraine.

"I wish all sailors a good holiday," Putin said. "Tomorrow, Ukrainian and Russian sailors will be together, just like they were together, like our peoples were together, for many, many centuries even in the hardest and most difficult times. They will be together tomorrow too. I particularly thank Ukraine's leaders for this."

The bike show, which featured participants from all over the world, is dedicated to the Russian Black Sea Fleet, which is based in Crimea.

The show, just like the presence of Putin and Yanukovych at the Russian Black Sea Fleet parade, angered many in Ukraine.

Critics of Yanukovych — who grew up in Ukraine's mainly Russian-speaking east and is seen as Kremlin-friendly — bitterly oppose his decision to allow the Russian Navy to extend its stay in Crimea until 2042.



Russian Prime Minister Vladimir Putin rides a Harley Davidson at a large motorcycle show in Sevastopol. Photo by Alexei Pavlishak for ITAR-TASS

The decision in April sparked angry protests and chaos in Ukraine's parliament during the deal's ratification.

Critics, led by Yanukovych's Western-leaning predecessor, Viktor Yushchenko, and former Prime Minister Yulia Tymoshenko, regard the Russian base as a hostile presence on Ukrainian soil and had pushed for its removal when the existing lease runs out in 2017.

In return for the fleet's 25-year lease extension, Moscow cut by 30 percent the price Ukraine pays for Russian natural gas.

Officials bar mass gathering by Crimean Tatars

(RFE/RL)—Kyiv city authorities have prohibited mass gatherings and meetings by Crimean Tatar organizations, RFE/RL's Ukrainian Service reports.

The Kyiv Mayor's Office explained the decision in terms of the "need to prevent religion-based conflicts during the visit of Russian Orthodox Patriarch Kirill to Ukraine."

Representatives of the Crimean Tatar organization Avdet told journalists on July 28 that the decision was made on July 26.

Avdet representatives also said that Patriarch Kirill's visit was used as a pretext to ban mass protests by Crimean Tatars. They added that "Patriarch Kirill would be very surprised if he learned that his name was being adduced as justification for taking antidemocratic and anti-constitutional decisions."

The Crimean Tatars have been trying for the past month to obtain legal permission to hold a mass gathering in front of the presidential administration to draw attention to land problems in Crimea.

Tatars boycott Yanukovych meeting

A group of Crimean Tatars has boycotted a meeting with Ukrainian President Viktor Yanukovych to protest the inclusion of some individuals from rival organizations, RFE/RL's Ukrainian Service reports.

Several members of the Presidential Council of Crimean Tatars — who are also members of the Crimean Tatar parliament (Mejlis) — did not show up for the meeting, Aug. 3. The council's press service said they decided to boycott the meeting after learning that members from some Crimean Tatar organizations "they do not trust" were also invited to the talks with Yanukovych.

The Mejlis leaders officially asked Yanukovych to set another date for a meeting.

The decision to convene the meeting was made in May during talks between Yanukovych and Crimean Tatar leader Mustafa Dzhemilev. The two discussed the Crimean Tatars' right to own land and their integration into Ukrainian society.

Crimean Tatars were deported by Soviet leader Josef Stalin to Central Asia in the 1940s. They began returning to Crimea en masse after the collapse of the Soviet Union in 1991 but have faced problems in acquiring land and in adapting to local conditions.

There are currently more than 250,000 Tatars in Crimea, where they constitute more than 12 percent of the peninsula's population.

Some Crimean Tatars, like this man protesting outside a presidential administrative building in early July, insist that serious grievances are not being addressed.

No military parade for Independence Day

(Kyiv Post)—There will be no military parade in Kyiv on the Day of Independence of Ukraine., August 24, a source in the Defence Ministry has told Interfax-Ukraine.

An unnamed source told Interfax-Ukraine on Aug. 5 that there are no plans for a military parade Independence but said there will be military brass bands and guard of honour on the central street of the capital on August 24.

As reported, Ukrainian President Viktor Yanukovych signed a decree to approve the composition of the organizational committee for preparations and celebrations of the 19th anniversary of the Independence of Ukraine.

In 2009, a military parade was held in Kyiv on occasion of the 18th anniversary of Ukraine's independence.

UKRAINIAN NEWS
УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ

PO Box 38006 RPO Capilano
Edmonton, Alberta, T6A 3Y6
UN Office: 780-488-3693; Advertising: 780-488-3860
Fax: 780-488-3859; E-mail: ukrnews@interbaun.com

Publisher:
Edmonton Lasergraphics,
A Division of Canadian Cryptics Ltd.
President: Marco Levytsky

Editor: Marco Levytsky
Subscriptions: Lesia Levytsky
Editorial Assistant: Serhiy Kostyuk

Ukrainian News is published bi-weekly by *Edmonton Lasergraphics, A Division of Canadian Cryptics Ltd.* Yearly subscription $40.00. All rights reserved. The material in this paper cannot be reproduced in any shape or form without written permission from the publisher. The opinions expressed in the articles do not necessarily reflect those of the proprietor, publisher, or editorial board.
We acknowledge the financial assistance of the Government of Canada, through the Aid to Publishers Program of Canadian Heritage and the Ukrainian Canadian Foundation of Taras Shevchenko.

Canada

Ukrainian News is an independently-published newspaper which relies solely upon advertising, subscription and press fund donations for its operation. Please support our newspaper with the above sources. Thank you in advance for your support.

Russification of Ukraine renewed

The law making Russian an official language of law proceedings in Ukraine, which President Viktor Yanukovych signed into effect on July 28 is not only unconstitutional, it is yet another step in the renewal of the russification of Ukraine that this new government has embarked upon.

The ruling Party of Regions claim they are making Ukraine compliant with the European Charter for Regional or Minority Languages (ECRML). That is a most hollow claim.

The ECRML is designed specifically for "the protection of the historical regional or minority languages of Europe, some of which are in danger of eventual extinction", none of which applies to the Russian language in Ukraine.

According to the 2001 census, 67.5 percent of the population declared Ukrainian as their native language and 29.6 percent declared Russian. That percentage already exceeds the number of ethnic Russians in Ukraine, which is 17.3 %, compared with 77.8 Ukrainians and 4.9 % others. Ethnic Russians form 56% of the total Russian-speaking population, while the remaining Russophones are people of other ethnic background: 5,545,000 Ukrainians, 172,000 Belarusians, 86,000 Jews, 81,000 Greeks, 62,000 Bulgarians, 46,000 Moldavians, 43,000 Tartars, 43,000 Armenians, 22,000 Poles, 21,000 Germans, and 15,000 Crimean Tartars.

Furthermore, that number does not even reflect the actual usage of Russian in everyday life. According to a 2004 public opinion poll by the Kyiv International Sociology Institute, Russian is used at home by 43–46% of the population of the country (in other words a similar proportion to Ukrainian). By regions, this accounts for 86.8% of the population in the east, 82.3% in the south and 46.9% in the east-centre. Russian language also dominates in both print and electronic media. The Ukrainian state subsidizes nearly 3,000 Russian schools. That's discrimination?

Under Russian rule successive governments attempted to eradicate the Ukrainian language. The Russian Minister of Internal Affairs Pyotr Valuev in 1863 issued a secret decree that banned the publication of religious texts and educational texts written in Ukrainian. This ban was expanded by Tsar Alexander II with the Ems Ukaz of 1876 which prohibited all Ukrainian language books and song lyrics as well as the importation of such works. Under the USSR, the Ukrainian language was not officially banned, but certainly frowned upon, suffered russification, and its usage declined.

If the PRU is so concerned about minority linguistic rights, why don't they turn to their masters in the Kremlin? While, as noted earlier, Kyiv pays for 3,000 Russian schools in Ukraine, Russia doesn't even pay for one to serve its 3-5 million strong Ukrainian minority (depending on official or unofficial figures).

Recent articles in Window on Eurasia, by analyst Paul Goble outlined some of the glaring discrepancies between Russian education in Ukraine and Ukrainian education in Russia. In Ukraine, 1.3 million children are studying Russian; but in Russia, only 205 are studying Ukrainian, a number so low that it can only involve students at a school attached to the Ukrainian embassy. Ukraine currently publishes 1.5 million Russian-language textbooks and 125,000 Russian-Ukrainian dictionaries each year, whereas the Russian Federation government is not paying for the publication of a single copy of a Ukrainian-language book for students in that country. Furthermore, Moscow is seeking to suppress Ukrainian cultural organizations in Russia.

Because the Ukrainian language was threatened with extinction in its own homeland through Russian policies, it was necessary to provide the bare minimum of security for its continuation. Frankly, existing Ukrainian language legislation is already toothless. So what's the problem? Is it unreasonable to expect a minority to learn the language of the country they are living in, while preserving their own? Or do they really expect their own to dominate at the expense of the native language?

This is not therefore a matter of minority rights – but of minority rule, much as was the case in Apartheid-era South Africa.

Ukraine's democracy under siege

Commentary

By Askold S. Lozynskyj

Ukraine's Foreign Minister recently promulgated a new "modernized" foreign policy which has been evolving since President Victor Yanukovych took office. This unambiguous position statement should be serious cause for concern for the people of Ukraine and the world's democracies interested in cultivating a Western style democracy in Ukraine.

Two components, in particular, comprise this declaration. The first is an unequivocal pronouncement of Ukraine's non-aligned status, but not "a synonym entirely of the Switzerland brand," points out the Foreign Minister. This distancing from NATO is softened somewhat by assurances of continued cooperation with NATO. Still the current regime's predilection in favour of Russia makes NATO cooperation lip service. Lest there be any ambiguity, the Foreign Minister vows to honour "longstanding and closest historical ties with Russia."

"Paradoxically" in the Minister's own words, he alludes to the "mandate of the Maidan" referring to the Orange Revolution in Ukraine from 2004. He characterizes that mandate as people compelling their elected officials to heed the people's will and takes the liberty of forging that will, offering no scientific evidence, but merely his guess that the people of Ukraine do not wish to join NATO. Rather, he opines that they seek better relations with Russia.

The Foreign Minister concludes by referring to his recent visit to China and offers China's "success" as a paradigm for Ukrainian economic and social development. To emphasize the significance of this announcement, he labels his offering as the policy of President Yanukovych.

There appear to be at least three glaring omissions in this thesis: an objective description of the "longstanding and closest historic ties with Russia"; an elementary understanding of the Orange Revolution; and silence on China's rule, its disregard for democracy, rule of law and basic human rights.

Ukraine's ties with Russia have never been those of equal partners or friendly neighbours. Since 1654 Russia has run roughshod over Ukraine, treating it as a colony, its people as serfs or inferiors. The USSR which succeeded the Russian Empire was different in name and ideology only. Certainly, not direction. It pursued Russian imperial policy. At all times Ukraine was a resource, possessing no governmental defence or policy. Orders invariably came from Moscow, St. Petersburg and then Moscow again, sometimes directly, and other times channelled through Kyiv, then Kharkiv and then Kyiv again. Honouring "longstanding and closest historical close ties with Russia" means returning Ukraine's tragic past.

The brazen reference to the "Maidan" is reminiscent of Soviet propaganda, where the truth was said to be a lie and vice versa. Repeated often enough, this contortion prevailed and stuck. The fact is that on November 21, 2004, a presidential election was held in Ukraine. The prevailing view based on almost all exit polls was that Victor Yushchenko had been elected. The polls closed at 8PM. At 8:05 the Yanukovych campaign declared victory and even revealed the margin. Yanukovych was emboldened by his ally, Sergiy Kivalov, the chair of the Central Elections Commission. The very next morning Ukraine's youth began to congregate at the "Maidan" (central square) in Kyiv. They stayed there for more than a month until the courts ruled the election a fraud, incumbent president Kuchma, a Yanukovych ally, concurred and Ukraine's parliament scheduled a new election on Dec. 26. Yushchenko was elected president. The purpose of the "Maidan" was to stop Yanukovych from stealing the election.

Perhaps, most telling and troubling is the China "success" model. This economic "success" must be tempered with analysis of China's record on democracy and human rights. The image of the Chinese students facing down government tanks during the Chinese "Maidan" in Tiananmen Square of 1989, even today, more than twenty years later, casts a pall on the quality of life in China. The fact of the matter is that China's economic miracle is based upon 1.3 billion hardworking people ruled by an authoritarian and corrupt oligarchy which has no regard for the people's rights and freedoms. The very fact that China remains communist even if in name only, says much since Chinese communism under Mao and his successors was responsible for more atrocities than Hitler and Stalin combined.

In all frankness, the Yanukovych regime in Ukraine is precisely, that – a regime, not entirely unlike the Chinese except that the Chinese oligarchs take their orders from no one. Ukrainian oligarchs defer to Moscow. The people of Ukraine need to ready themselves to protect their hard won freedom. The West should take note of Ukraine's "modernized" but undemocratic and subservient foreign policy. In all fairness, Ukraine's Foreign Minister has done us a favour. Unwittingly, perhaps, he has put out a warning.

Kremlin ideology promoted in Ukraine

By Pavel Korduban

(Jamestown Foundation)—Russian Prime Minister, Vladimir Putin, Moscow Mayor, Yury Luzhkov, and Patriarch Kirill flocked to Ukraine late last month. While the official goals of the visits were different, each promoted the Kremlin's ideology of a single Russian worldview and personally congratulated President, Viktor Yanukovych on his birthday, the man who made it possible for them to preach this ideology in Ukraine. His predecessor, the nationalist President, Viktor Yushchenko, and Putin, shunned each other. Relations between Kyiv and Kirill's church were strained, while Luzhkov was persona non grata in Ukraine. These relationships have dramatically changed under Yanukovych. The guests from Moscow literally felt at home during their visit.

Putin's July 24 visit to Yanukovych's summer residence in the Crimea had a rather symbolic meaning. Commenting on a plea by Ukrainian pipe makers to open up the Russian market, Putin nonchalantly dismissed the business dispute as a "family matter," suggesting that his "special relations with Yanukovych" might help solve it. The most spectacular event involving Putin's participation, covered by the Ukrainian and Russian media, was his visit to a bikers' festival near Sevastopol, a city where the Russian Black Sea Fleet will stay until 2042 and possibly beyond (rather than until 2017 thanks to the gas-for-fleet agreement reached with Yanukovych last April). Putin played the macho leader, as he likes to do before a domestic audience. Putin drove a Harley-Davidson and addressed bikers, many of whom arrived from Russia, with a speech praising freedom.

Luzhkov's visit raised controversy even before his arrival. He told a press conference in Moscow on July 19 that he would not change his view on the status of Sevastopol which is "a Russian city," adding that "We must never leave either Sevastopol or the Crimea;" since losing Sevastopol which is strategically important "would be tantamount to losing the south of Russia," he told naval officers in Moscow three days later. The Ukrainian foreign ministry promptly criticized Luzhkov for the statements which "contradicted the recently established atmosphere of constructive and good-neighbourly relations between Ukraine and Russia". This did not prevent him from visiting Sevastopol.

In 2008, Kyiv declared Luzhkov persona non grata for his repeated calls to return Sevastopol to Russia. However, in June 2010, Yanukovych revoked that decision. Luzhkov publicly expressed his gratitude to Yanukovych speaking in Sevastopol's main square. He praised Yanukovych's team for "the atmosphere of friendship and cooperation" and also told the cheering crowd that "the Russian Black Sea Fleet will stay in Sevastopol forever".

Unlike Putin and Luzhkov, who visited only the Crimea, Patriarch Kirill went to several places including Kyiv. This visit was unlike last year's, when Kyiv protested Kirill and characterized him as an unwanted guest. From among the two largest rival Orthodox churches, the Kyiv Patriarchate and the Moscow Patriarchate, Yushchenko clearly favoured Kyiv on the basis that he wanted to establish a single national church independent from Moscow. However, Yanukovych openly sided with the Moscow Patriarchate, whose clergy backed his victorious presidential election campaign in 2009-2010.

From the Moscow Patriarchate's point of view, Kirill's July 20-28 tour of Ukraine was a home visit, because the Moscow church is more popular than the Kyiv

Will Russia buy up Ukraine?

By Taras Kuzio

The description of Belarusian President, Alyaksandr Lukashenka, as "pro-Russian" has side-stepped the fact that he is a Soviet Belarusian nationalist which developed after 2002, when he rejected the then Russian President, Vladimir Putin's, offer to unite both countries. One factor behind Lukashenka's Soviet Belarusian nationalism is his unwillingness to open up the Belarusian economy to Russian economic take-over. Moscow's exasperation with Lukashenka partly rests on his economic protectionism in relation to Russia, which closely resembles that of Latin American left-wing nationalism vis-à-vis the US. Hence, it is not surprising that Lukashenka has developed close ties with left-wing, anti-American populist Venezuelan President, Hugo Chavez.

The election of Viktor Yanukovych brought to power in Ukraine a team with similar pro-Russian sentiments and Soviet nostalgia as that found in Belarus –but with one major difference. Ukraine, unlike Belarus, has undergone a transition to a market economy and the majority of its GDP is produced by the private sector. Russian investment in Ukraine, and the takeover of strategic sectors of its economy, is therefore more likely than in Belarus. Ironically therefore, Lukashenka looks more like a nationalist than does Yanukovych. Economic protectionism (nationalism) has its supporters in the Yanukovych team, but is directed against Western rather than Russian investors, as the latter are seen as more benign. This is assisted by the inter-mixing of Russian, Ukrainian and former Soviet capital through Foreign Direct Investment (FDI) from Cyprus and the Virgin Islands, two of the biggest sources of FDI in Ukraine.

When the Yulia Tymoshenko government nationalized and re-privatized the Kryvorizhstal plant to a Western investor, Yanukovych and the Party of Regions criticized the sale on economic protectionist grounds with the plant remaining under Ukrainian control. Kryvoriozhstal was privatized in July 2004 by the oligarchs, Renat Akhmetov and Viktor Pinchuk, for $800 million and re-sold in October 2005 for $4.8 billion to Mittal Steel.

On June 8, Putin had dinner with Yanukovych in Istanbul and told him about his irritation with Akhmetov for causing difficulties with Russian companies trying to buy metallurgical businesses in Ukraine. Putin pressured Yanukovych to reduce Akhmetov's influence within the Party of Regions. Such a step would put Yanukovych and Akhmetov on a collision course as the latter is the wealthiest person in Ukraine, closely linked to the Donetsk clan since its incarnation as the Party of Regions in 2001, and hugely popular in that city. Akhmetov is a major benefactor for the Shakhtiar soccer team and financed the construction of its new stadium opened in July 2008 at a cost of $250 million.

Akhmetov blocked the sale of the Mariupol MMK Ilyich steel plant, one of Ukraine's top three steel producers, to a secretive group of Russian investors backed financially by Russia's state-owned Vnesheconombank, chaired by Putin. Akhmetov's Metinvest agreed to take a 75 percent stake in the plant and invest $2 billion in return for a merger of the two steel producers.

Prime Minister, Nikolai Azarov, stated: "The government is on the side of the working collective and will not allow a raider takeover of one of Ukraine's flagship metallurgical enterprises." Russian investors Alexander Katunin and Troika Dialog Russian investment bank, had earlier taken control of the Industrial Union of Donbas (ISD) group, one of Ukraine's top three steel producers. Zaporizhstal, another large Ukrainian steel producer, is also likely to fall under Russian control. Such a lack of transparency was also evident in Russia's acquisition of Luhanskteplovoz, one of the world's largest producers of rail locomotives. Deputy Prime Minister, Serhiy Tihipko, complained about the lack of transparency in the sale and the loss of 200 million hryvnia ($25.3 million).

Lukashenka looks more like a nationalist than does Yanukovych. Economic protectionism (nationalism) has its supporters in the Yanukovych team, but is directed against Western rather than Russian investors, as the latter are seen as more benign.

Russia controls MTC (formerly UMC) and a controlling share in Kyiv Star, Ukraine's two biggest mobile phone operators, which have led to warnings about the threat to national security if Russia gains access to Ukraine's mobile phone network. Russia is also prioritizing Ukraine's nuclear energy sector. Ukrainian economic expert, Andriy Kolpakov, sees Russian economic expansion into Ukraine in four waves.

The first, metallurgical, was almost fully achieved except for one take-over being blocked by Akhmetov. The second is beginning in machine building, with the first attempted take-over in Mykolayiv. The third will be into the banking sector. The final stage would witness a push to take over large areas of Ukrainian land. Russia is not only seeking to acquire Ukrainian blue chip industries in a non-transparent manner, but also land. Moscow will move into food processing at the end of this year and within 2-3 years Russian capital will enter the land market if a moratorium on land privatization is lifted, Kolpakov believes.

First Deputy Head of the Presidential Secretariat, Iryna Akimova, has called for the removal of the moratorium on land privatization. The government will propose a law on land sales by the end of 2010. The Communist and Volodymyr Lytvyn bloc (which includes the renamed Agrarian Party) factions within the ruling Reforms and Stability coalition, who together provide 47 deputies, are opposed to land privatization. Yet, with defections from the opposition, the coalition has grown to 265 and the government could eventually have sufficient deputies to initiate legislation to privatize land. A high level source told Jamestown that Putin wants his people within the Yanukovych administration to accelerate legislation to enable the privatization of agricultural land in Ukraine. The same source said Putin has offered to make available $6 billion to Russian businesses to purchase huge tracts of Ukrainian land.

Russian take-overs are non-transparent and unlikely to bring new investment and capital. Their purpose is geopolitical and to remove competitors rather than the profit motive. Akhmetov and Ukrainian oligarchs who supported Yanukovych's election have been side-lined from the Yanukovych administration, which is controlled by the gas lobby and pro-Russian ideological wing of the Party of Regions who provide it with a link to former communist voters. The weak influence of the oligarchs, long associated with pragmatism, makes Ukraine's foreign policy less pro-European as the energy and ideological lobbies increase the influence of the eastern vector. This makes Yanukovych's foreign policy more pro-Russian and explains why a return to Leonid Kuchma's multi-vector approach so far has failed to occur.

Helsinki Group says Ukraine becoming 'feudal state'

(RFE/RL) — The Ukrainian Helsinki Human Rights Union (UHSPL) says that corruption and human rights violations in Ukraine are on the rise and turning the country into a "feudal state," RFE/RL's Ukrainian Service reports.

Volodymyr Yavorskiy, UHSPL's executive director, told RFE/RL that his organization recently completed extensive surveys with the Kharkiv Human Rights Protection Group showing that the number of complaints by Ukrainians about corruption in local politics had greatly increased.

He said most of the complaints were about public prosecutors, mayors, and police — people whose first duty is to "protect human rights and uphold the law."

Yavorskiy said people living in rural areas "feel completely unprotected; police are not fulfilling their duties." He said local politicians and other elites are also acquiring large plots of land.

Yavorskiy added that people's human rights are being violated in Ukraine but officials are closed off from society and fail to react to people's complaints. He added that the UHSPL and the Kharkiv Human Rights Protection Group will work together with Amnesty International and other rights groups to publish a more extensive report on the results of their survey in September.

But Yavorskiy said a new draft bill on the holding of peaceful gatherings in Ukraine that is currently in the parliament is an improvement over a similar one proposed by then-Prime Minister Yulia Tymoshenko in 2008.

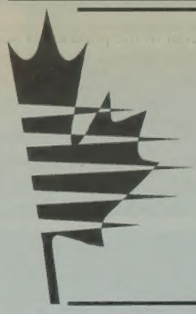
"If a couple provisions in that bill are changed it is going to be much better and the situation could be really improved compared to the current situation," Yavorskiy said.

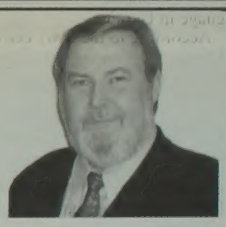
"The first thing [in improving the situation] is for people to know and understand when bad things are happening in their country. [It is also important] to see how the international community responds to such things. Ukraine can't be an isolated country."

Yavorskiy said that if the government disregarded human rights in Ukraine, then it would keep the country's economy from developing. He said Western and other countries would not trade as fully with countries that violate human rights.

Yavorskiy said that since Ukrainian politicians were so tightly connected with large businesses in the country, the government would be forced to respect human rights.

Yavorskiy, 33, is a longtime human rights activist who has headed the UHSPL since 2004. As a student he was a member of the Ukraine Without Kuchma movement and was active in the 2004 Orange Revolution as a liaison between the Organization for Security and Cooperation in Europe and Ukrainian opposition groups.





PETER GOLDRING
Member of Parliament
Edmonton East

SAFE, SECURE OIL SANDS ENERGY AND ALBERTA

In 2008 federal NDP leader Jack Layton flew over Fort McMurray in his campaign plane and announced that the Alberta oil sands should be shut down. He claimed the oil companies were polluting and putting human health at risk, but offered no substantiation, only hyperbole.

His preferred alternative, it would seem, would be to put tens of thousands of Edmontonians and Albertans out of work in favour of imported oil. With the oil sands shut down, much of North America's oil would necessarily come from countries with serious human rights violations, regimes that use oil revenues to oppress their citizens or participate in international conflicts and terrorism. Such "blood oil" isn't what Canadians want.

Other options, such as oil from offshore sources, also have problems. An accident in the Gulf of Mexico in April has allowed an estimated 35-60,000 barrels of oil to be spewed into the Gulf daily for more than three months. That's up to 5,000,000 barrels, to date and much more if the well remains uncapped, an environmental disaster (the 1989 Exxon Valdez spill was "only" 260,000 barrels). By early July thousands of birds and other animals had reportedly died because of the spill. Alberta's oil sands by their very nature cannot spill on their own and are inherently safe compared to deepwater drilling with its risk of out of control well blowouts.

Both federal and provincial legislation is already in place to protect the air, land and water during oil sands development. Environment Minister Jim Prentice has stated that the government will hold energy companies to account, to ensure all oil development in Canada is done in an environmentally sound manner.

With proper controls and a commitment to clean energy, I think the Alberta oil sands have become the safe, clean source of choice for North America's energy needs.

What do you think?

(780) 495-3261 www.petergoldring.ca

Kremlin ideology promoted in Ukraine

church among the Orthodox communities in the densely populated and largely pro-Russian east and south. Kirill pointedly ignored Kyiv Patriarch Filaret who was excommunicated by Kirill's predecessors for setting up the Kyiv Patriarchate in 1992. Last year, Filaret tried to meet Kirill, but was ignored. The current government made it clear that it supports Kirill, allowing him to preside over a mass in St. Sophia's Cathedral in Kyiv on July 26. Prior to his visit, only ecumenical services were allowed there annually, as the cathedral, the cradle of Ukrainian Christianity, has museum status. Filaret's representatives said they would demand that the government also permit them to serve in St. Sophia's church in the future.

Yanukovych is unlikely to make such a concession to Filaret, especially after Kirill, who on July 23 decorated him with the Russian Orthodox Church's highest award, the order of the Holy Prince Vladimir, emphasized that his church was "the absolute antipode" to Filaret's. Kirill also ruled out any reconciliation with the Kyiv Patriarchate during the synod which he chaired in Kyiv on July 26. Instead, the synod called on Filaret's "schismatic's" to "return to the canonical church through repentance." The synod criticized the authorities for interfering in church matters in the past, possibly referring to Yushchenko's idea of an Orthodox Church independent from Moscow It also stated that nothing should now prevent the followers of Filaret from "repentance".

Cybal
Finance & Tax Services
Personal, Self Employed Corporate and Home Based Business Taxes
RSP RESP Life and Travel Insurance
Alexandra Cybulsky
ph: 780-478-0207 fax: 780-644-0964
cell: 780-952-4499 email: cybal@shaw.ca
13407-92 Street, Edmonton, AB T5E 3R5

UKRAINE - LVIV - FOR RENT & SALE
(City Centre)
New - Executive - Furnished Condos
http://4erdak.com.us/cities/Lvov/74807917/flat.info.html/
US$50/night, or negotiable w/long term
for booking: E-mail:zkoziak@hotmail.com
EDMONTON, AB, CANADA
HOMES - CONDOS
For Sale - rent or Rent to Own
Real Estate Investor
Zenon Koziak
• Specializing in Buying Multi Family & Single Family Properties
• Partnership Opportunities • You Provide the Cash, I DO ALL THE WORK!
• Without the Risk of Stocks & Mutual Funds
• Earn 7% - Secured by Real Estate
Email: blackseahomescorp@live.com • Tel: 780-988-1975, or 780-236-3050
6005 Gateway Blvd., Edmonton, AB T6H 2H3

UOCC concludes 22nd Sobor

Cont. from Page 1

sought to instil that as men, we need to tell other men that this type of behaviour and action is not tolerable in any way.

Also elected at the Sobor was a new Chancellor, Rt. Rev. Protopresbyter Victor Lakusta, of Edmonton. In his address to the Sobor after his election Fr. Victor stressed that it is important that the Church renew its missionary zeal for the future. He emphasized the great work that can be done when Hierarchs, Clergy and Laity work together to build the Church as the means for salvation. Also elected were the Governing Council (Consistory) of the Church for the next five years.

Fr.Victor Lakusta.

Youth Commission members.

According to Communique 5 of the 22nd Sobor, the First Ballot elected Eparchy Representatives to the Consistory Board: Eastern: Fr. Volodymyr Kouchnir, Fr. Ihor Okhrimtchouk, Victor Hetmanczuk, Dr. Peter M. Kondra; Central: Fr. Oleg Krawchenko, Fr. Taras Udod, Vasyl' Balan, Vera Senchuk; Western: Fr. Georg Podtepa, Fr. Cornell Zubritsky, Stephania Luciuk, Donna Reed. The Second Ballot for Consistory Members at Large was distributed.

During the Sobor Plenary Sessions, the delegates had the opportunity to review the financial records of the Church, hear reports from the various entities in the Church including Committees and Departments. The majority of the time was spent to review Resolutions that would set the direction and tone for the next five years. These were discussed in break-out sessions and as a whole.

The Saturday Evening Banquet was a tribute to Metropolitan Emeritus John. His brother bishop and long time friend, Archbishop Antony of the Ukrainian Orthodox Church of the USA gave a moving speech highlighting the pastoral work of Metropolitan John, as well as commitment to the Gospel and the Church. Tributes were received from parishes, organizations and political dignitaries. The children and youth also greeted their Spiritual Father, Metropolitan John, and presented him with a bouquet of red roses. After which each of the children came to His Eminence to receive his Archpastoral blessing. His Eminence Metropolitan John in his acknowledgements thanked all for being present. He offered his gratitude to God for blessing him in his life and work. He stated that he had no regrets and is looking forward to his retirement years.

Pending ratification by the Synod of the Ecumenical Patriarchate of Constantinople, Metropolitan-Nominate Yurij will be formally installed, in the near future.

Chateau Louis
Французьке ім'я – Українська душа
Flambé Fridays
Enjoy a romantic dinner prepared tableside
Reservations required
780.453.6508
Proud supporter of City Centre Airport!
Sign the petition at Chateau Louis
CHATEAU LOUIS HOTEL & CONFERENCE CENTRE
11727 Kingsway, Edmonton, AB T5G 3A1
Ph: 780.452.7770 1.800.661.9843 Fax: 780.454.3436 chateaulouis.com

КУК
КОНГРЕС УКРАЇНЦІВ КАНАДИ
Міський Відділ в Едмонтоні
UKRAINIAN CANADIAN CONGRESS
Edmonton Branch
19 років незалежній Україні
19TH ANNIVERSARY OF UKRAINE'S INDEPENDENCE
Program will include:
Greetings
Concert
Barbeque
В програмі беруть участь гості із Саскатуну хор "Ластівка"
Вступ: $10, $15 при дверях, діти до 12 років - безкоштовно.
Celebration will take place at the Ukrainian Youth Unity Complex at 9615 - 153 Avenue on Sunday, August 29, 2010 at 2:30 p.m.
Головний промовець - Ігор Осташ - посол України в Канаді
Квитки можна придбати в Українській книгарні, компаніях "Міст" і "Орбіт" та від членів Едмонтонської міської управи КУК.

Filaret wants services in St. Sophia

(RISU)—The head of the Ukrainian Orthodox Church-Kyivan Patriarchate (UOC-KP) Patriarch Filaret commented on the fact that the head of the Russian Orthodox Church held a service in the St. Sophia Cathedral. He stressed that there was never announced and that the Kyivan Patriarchate only found out about it after the fact.

"If to act according to the principles of equality, then we also should have the right to hold services in the St. Sophia Cathedral on special occasions for our church, an anniversary or church holiday. I hope that the government will not deny us of this right, as the Moscow Patriarchate was not denied," declared Patriarch Filaret in an interview to Hal.info.

The head of the UOC-KP described how previously the Kyivan Patriarchate asked the government more than once to open a cathedral to hold services at least a few times a year. The UOC-KP, however, was told that this could provoke interdenominational disputes and thus they should "not insist on their request."

"We believe it is best to wait until there is one national church in Ukraine, and the hostility between denominations diminishes. Then, with the approval of the museum and academics, there can be services in St. Sophia's," added the patriarch.

ALL PHOTOS THE DAUPHIN HERALD

Closing ceremonies.

Hot time at Dauphin's CNUF

Cont. from Page 1

night show last year, the festival held to the idea of feature shows this year, with Edmonton's Shumka dancers teaming up with the Kubasonics on Saturday night, and Zrada opening for headliners Haydamaky.

"From all the comments and compliments we received, a lot of people felt that the two features were a great idea," Katcsma said.

"We kind of like the idea too, that it was kind of traditional with Shumka on Saturday, then something a little bit more upbeat and different on Sunday."

The heat was a factor for most of the weekend, as dancers and entertainers put duct tape on their socks to keep from burning their feet on the dance floor. There were also a few fans who suffered the effects of dehydration.

"I think most people were well hydrated this weekend," said Katcsma.

"There were a couple instances earlier on in the weekend, but our masters of ceremonies kept reminding people that staying hydrated was important."

But besides some first aid attention and the Sunday night main stage show starting an hour later than scheduled, Katcsma feels the festival went smoothly.

"The only reason the late show had to be late was because of the first bit of rain we saw all weekend," Katcsma said.

"It came and we kind of had to do some mopping up and drying some equipment. But other than that, I think things went quite well. You're always going to run into different little snags along the way, but nothing major this year."

As with every year, the festival opened with special dignitaries taking the stage during the opening ceremonies, but this year was different, in that Lieutenant Governor Philip Lee also addressed the crowd.

"What we do is we just send an invitation to each of our dignitaries, and it's up to them if they want to attend," Katcsma said.

"I had a good visit with him though, and he said he really enjoyed it, and he loves to come to festivals like this one."

Now the board's focus shifts to cleaning up the Selo Ukraina site and looking ahead to next year.

"We've been looking ahead already. We haven't done any bookings yet, but we're looking at bringing in another act from Ukraine," said Katcsma.

"That along with our top-notch people from Canada and we'll put another good show together. We're always looking for the wow factor, and I think with the Haydamaky group we had that."

Katcsma adds he is already hearing compliments about the festival.

"I heard early Monday morning around the campsites people saying that they've never been to a festival like this one and that they enjoyed it a lot,"_he said.

"I think with performers like Haydamaky, people were wowed that we had a band like that at a Dauphin festival."

***Above:** Dying scene from the Riding and Dancing Cossacks. **Below:** Haydamaky singer Oleksandr Yarmola plays to the crowd.*

BOEN ARTS PRESENTS

INCREDIBLE CAST
OF 50 PROFESSIONAL DANCERS

Virsky

NATIONAL DANCE COMPANY OF UKRAINE
GENERAL ARTISTIC DIRECTOR – MYROSLAV VANTUKH

2010 Canadian Tour Dates

Thursday, October 7, Vancouver Centre of the Performing Arts — 604-280-444
Friday, October 8, Kelowna Community Theatre — 250-860-1470
Saturday, October 9, Kamloops, Sagebrush Theatre — 250-374-5483
Sunday, October 10, Calgary — Jack Singer Hall — 403-294-9494
Monday, October 11, Medicine Hat, Esplanade Arts and Heritage Centre — 403-502-8788
Tuesday, October 12, Red Deer College Arts Centre — 403-340-4455
Thursday, October 14 & Friday, October 15, Edmonton, Northern Alberta Jubilee Auditorium — 780-451-8000
Saturday, October 16, Saskatoon, Art and Convention Centre — 306-975-7799
Sunday, October 17, Regina, Conexus Art Centre — 306-525-9999
Monday, October 18, Melfort — Northern Light Palace Arena — 306-752-4177
Tuesday, October 19, Prince Albert, E.A. Rawlinson Centre — 306-765-1270
Wednesday, October 20, Yorkton, Gallagher Centre — 306-786-1740
Thursday, October 21, Brandon, Western Manitoba Centennial Auditorium — 204-780-3333
Friday, October 22 & Saturday, October 23, Winnipeg, Pantages Playhouse Theatre — 204-780-3333
Sunday, October 24, Thunder Bay Community Auditorium — 807-684-4444
Monday, October 25, Sault Ste Marie, Kiwanis Community Theatre Centre — 705-945-7299
Wednesday, October 27, Barrie, Fisher Auditorium — 705-728-4613
Thursday, October 28, London, London Centennial Hall — 519-672-1967
Friday, October 29 & Saturday, October 30, Mississauga, Living Arts Centre — 905-306-6000
Sunday, October 31, Hamilton Place — 905-546-4080
Monday, November 1, Montreal, Centre Pierre-Peladeau — 514-790-1245
Tuesday, November 2, Ottawa, Centre Pointe Theatre — 613-580-2700

www.boenarts.com

КСУ не поспішає з політреформою

Дмитро Шурхало, *Радіо Свобода*

Конституційний Суд України має вирішити: чи відповідає основному законові політреформа 2004 року. Ініціатива надійшла від народних депутатів із правлячої більшості. Між тим, всередині коаліції не існує єдиної думки щодо доцільності скасування політреформи. Комуністи та Блок Литвина виступають проти скасування політреформи. Немає єдиної точки зору навіть у самій Партії регіонів. Попри це, скасування політреформи експерти вважають цілком реальною справою.

У Конституційному Суді не поспішають із розглядом легітимності політреформи 2004 року. Судді, взявши справу до розгляду, майже у повному складі пішли у відпустку до кінця літа.

8 грудня 2004 року, під час політичної кризи, що виникла після другого туру президентських виборів, Верховна Рада ухвалила зміни до Конституції. Відтак відбувся перехід від президентсько-парламентської до парламентсько-президентської форми правління. Парламентська більшість отримала право призначати Прем'єр-міністра та уряд.

«Хотів би нагадати, хто був автором політреформ,» каже голова опозиційного уряду, депутат-б'ютівець Сергій Соболєв. «Це були Кучма, Медведчук, Литвин, Янукович – усі ті, хто боялися перемоги демократичних сил на президентських виборах».

Після перемоги на президентських виборах Віктора Януковича, Партія регіонів виступила з ініціативою скасувати політреформу. Проте, союзники регіоналів по коаліції – Блок Литвина та Компартія – не підтримують цієї ініціативи. Через це не вдалося ухвалити зміни до закону про референдум, які б дозволяли змінювати Конституцію «в обхід» парламенту – на референдумі. Зараз переглянути Основний закон може лише Верховна Рада голосами трьохсот депутатів.

Наразі, різні точки зору щодо доцільності перегляду конституційної реформи є і в самій Партії регіонів.

«В оточенні Януковича є різні точки зору» зауважує політолог Віталій Кулик. «Та група, яка зараз має більшу вагу на Банковій, схиляється до скасування політреформи. З іншого боку, є група, яка б не хотіла посилення президентської вертикалі. Проте, зараз вона в меншості і може програти».

Керівник Центру політико-правових реформ Ігор Коліушко вважає, що своїм рішенням Конституційний Суд фактично може скасувати політреформу.

«Конституційний Суд може ухвалити одне з двох рішень, – каже він. – Або визнати, що порушення були несуттєвими. І тоді все залишається так, як є. Або визнати, що порушення були суттєвими і, фактично, саме завдяки порушенням закон був прийнятий. Це означає, що закон повинен бути визнаний таким, що немає чинності. Тоді з моменту винесення такого рішення Конституційним Судом починає діяти конституція в редакції 1996 року».

Натомість, на думку Віталія Кулика, Конституційний Суд не ухвалить однозначного рішення з цього приводу. За його словами, «відміни політреформи не буде, а буде таке проміжне рішення».

Експерти схиляються до думки, що Конституційний Суд може ухвалити рішення вже восени цього року. Проте, долю політреформи вирішуватиме не Конституційний Суд, а президентська гілка влади, яка, судячи з усього, остаточно ще не визначилася з цього приводу.

Майбутнє України: «державне православ'я» чи релігійний плюралізм?

Євген Солонина, *Радіо Свобода*

Релігієзнавці обговорюють можливі зміни у позиціях релігійних конфесій в Україні після візиту до України патріарха Російської православної церкви Кирила. Частина з них очікує посилення державної підтримки Української православної церкви Московського патріархату, аж до намагань зробити це православ'я державною релігією. А частина переконана, що нинішні позиції українських церков змінюватися не будуть.

Днями у містечку Дрогобич на Львівщині, напередодні візиту експертів УЄФА, школярі прикрасили вулиці міста малюнками міських пейзажів та церков. Обурилася цим невеличка громада Української православної церкви Московського патріархату. Акцію з малюнками, схвалену міською владою, вони назвали святенництвом, а тоді власноруч знищили малюнки.

Подібні інциденти свідчать про посилення позицій УПЦ Московського патріархату, вважає релігійний експерт, віце-ректор Українського католицького університету Мирослав Маринович.

«Вони пішли церковним ходом і замалювали ці малюнки, або ж хрести на них. Ця громада заявила, що вони є єдиною канонічною церквою, і саме їм вирішувати, що робити. Раніше вони були мирними, ситуація змінилася після візиту патріарха Кирила. Гадаю, Кирилові потрібні гоніння на УПЦ МП у Західній Україні, і він дав вказівки активізувати місцеві громади», – припускає релігієзнавець.

У Дрогобичі було навмисне змодельовано ситуацію, коли Російська православна церква позиціонує себе як головна в Україні, наголошує Мирослав Маринович.

«Режим релігійної свободи та нейтральності держави щодо конфесій – ця українська модель є неприйнятною для Московського патріархату, – зазначає він. – Сьогодні буде зроблено ставку на єдино правильну канонічну церкву, робитиметься спроба нав'язати російську церковну модель. Припускаю, що міжцерковні стосунки будуть збурені, порозуміння, яке ми вже знаходили, буде втрачене. Будуть показувати, хто в домі хазяїн».

Такі прогнози робити передчасно, вважає виконавчий директор Інституту релігійної свободи Максим Васін. Він нагадує, що принцип відділення церкви і держави закріплений в Конституції та Законі України «Про свободу совісті та релігійні організації». Крім цього, в українському суспільстві, яке є поліконфесійним, немає підтримки ідеї державної релігії, говорить експерт.

Але, водночас, попереджає: «Не виключено, що з боку органів влади можуть надаватись певні преференції публічно чи не публічно одній із церков. Однак, реалізація подібної ідеї може призвести до порушень релігійних прав і свобод і до напруження в міжконфесійному середовищі та всьому суспільстві».

Український релігієзнавець Віктор Єленський наводить статистику, за якою сьогодні в Україні нараховується понад 11 тисяч православних громад, які відносять себе до Московського патріархату, 4 з половиною тисячі – до Київського, і тисяча – до УАПЦ. Водночас, він посилається на соціологічні дослідження, за якими більшість православних вірян країни відносить себе до Київського патріархату. У Києві це співвідношення складає 1 до 4. Водночас в Україні поступово збільшується частка прихильників неопротестантських течій та новітніх нехристиянських релігій.

Екс-голова Держкомрелігій, дослідник Олександр Саган прогнозує, що ані ця тенденція, ані дії окремих представників УПЦ МП, нинішній розподіл вірян між конфесіями суттєво не змінять.

«Ніяких принципових змін на релігійному полі в Україні не відбудеться, оскільки маємо сильні демократичні традиції та ефективну співпрацю між церквами. Сьогодні неможливі різкий ріст симпатій влади до однієї церкви. Є спроби – але це лише поствиборний синдром, і за рік ситуація ввійде в нормальне русло», – підсумовує експерт.

Питання вступу до ОДКБ для України не стоїть – МЗС

(Радіо Свобода)—За словами речника МЗС, Україна дотримуватиметься принципу позаблоковості, відповідно до закону про засади внутрішньої і зовнішньої політики.

Питання вступу до Організації договору колективної безпеки для України не стоїть, заявив речник Міністерства закордонних справ України Олександр Дикусаров.

За його словами, відповідно до закону про засади внутрішньої і зовнішньої політики, Україна має позаблоковий статус, тому МЗС дотримуватиметься принципу позаблоковості нашої держави. «Це означає неучасть України у військово-політичних організаціях, і ми будемо дотримуватися законодавства України», сказав речник.

До Організації договору про колективну безпеку входять Росія, Білорусь, Казахстан, Киргизстан, Вірменія, Таджикистан та Узбекистан.

Новопризначений глава місії України при НАТО посол Ігор Долгов заявляє, що є підстави говорити про те, що Україна фігуруватиме в новій стратегічній концепції Північноатлантичного альянсу.

«Немає підстав очікувати, що НАТО переглядатиме статус відносин з Україною… І, безумовно, Україна залишатиметься важливим партнером для альянсу», заявив Долгов у Брюсселі, говорячи про перспективи розвитку двосторонніх відносин.

За словами посла, оскільки Україна законодавчо закріпила позаблоковий статус, то «інтереси національної безпеки держави вимагають того, щоб цей позаблоковий статус було враховано у тих баченнях і підходах, які існують в інших гравців в Європі та на євроатлантичному просторі».

«Місце країн, які не приєдналися і не мають наміру приєднуватися до будь-яких оборонних структур, у цій архітектурі безпеки має бути розглянуте окремо саме в силу цього статусу. Для мене, як офіційного представника України при НАТО, очевидно, що роль альянсу і нове стратегічне бачення, яке буде закріплено, також важливі для України, для національних інтересів нашої держави як позаблокової держави», – заявив український посол.

Як зауважив Долгов, він не вважає, що у своїх відносинах із альянсом Україна знизила свої амбіції. «Я не бачу зменшення амбіцій, лише зміну риторики. На це орієнтував Президент Віктор Янукович – і мене, і Міністерство закордонних справ – на практичну віддачу, як у відносинах з ЄС, так і у відносинах із НАТО. Це практична віддача, і вона є, будемо сподіватися, вона збільшуватиметься», – сказав голова місії.

На запитання, чи зазнає змін Річна національна програма на наступний рік, Долгов повідомив, що роботу над цим документом уже почали. «Ця програма, за нашими оцінками і оцінками наших колег з НАТО, зарекомендувала себе як дієвий, ефективний інструмент. А якщо інструмент ефективний, навіщо його міняти? Його можна вдосконалювати», – наголосив посол.

За словами Долгова, для оцінки виконання Річної національної програми на нинішній рік Україну в жовтні відвідає оціночна місія. «У нас є всі підстави вважати, що представники НАТО нададуть позитивну оцінку того, що вже зроблено і що ще буде зроблено до кінця року. Тому ми виходимо з того, що на наступний рік ми будемо продовжувати працювати на основі Річної національної програми», додав голова місії.

Генеральний секретар НАТО Андерс Фог Расмуссен прийняв запрошення відвідати Україну з офіційним візитом. Про це повідомив речник МЗС Олександр Дикусаров.

За його словами, зараз сторони опрацьовують конкретну дату цього візиту.

В Ужгороді заговорили про ліквідацію представництва МЗС

Надія Петрів, *Радіо Свобода*

У Закарпатті хочуть ліквідувати представництво МЗС та перенести його до Львова. Офіційного рішення про це ще немає. У закордонному відомстві кажуть: наразі йдеться про оптимізацію дипломатичних установ, метою чого є економія бюджетних коштів. Між тим, ця інформація викликала неабияке хвилювання у Закарпатті. Місцеві експерти, соціологи, науковці та й самі жителі не розуміють, як можна ліквідувати представництво МЗС у регіоні, що межує із чотирма країнами Євросоюзу.

З усіма питаннями, починаючи від проблем з оформлення віз і закінчуючи легалізацією низки документів, закарпатцям та іноземним гостям краю невдовзі доведеться їздити аж за 300 кілометрів – з Ужгорода до Львова. Інформація про те, що представництво МЗС в Ужгороді хочуть перенести до сусідньої області, днями з'явилася спочатку серед місцевих соціологів, потім новину підхопила громада Закарпаття. Зрештою підтвердив її й голова Закарпатської ОДА Олександр Ледида.

«Закарпатська обласна адміністрація підготувала звернення на ім'я президента України Віктора Януковича та прем'єр-міністра України щодо необхідності залишити представництво МЗС в Ужгороді в тому статусі, в якому воно працювало й досі», зазначив голова Закарпатської ОДА.

Керівник регіону пояснив причину ліквідації установи в необхідності скоротити на 20 відсотків бюджетні видатки по всіх міністерствах та відомствах. Але, каже, представництво треба відстоювати, бо в області щодня виникають питання, які вимагають втручання Міністерства закордонних справ. Це пов'язано з тим, що Закарпаття межує з 4 країнами Європи, тут 18 пунктів пропуску, кілька дипломатичних установ іноземних країн. Їм усім робота представництва МЗС вкрай необхідна, каже директор Регіонального філіалу Національного інституту стратегічних досліджень в Ужгороді Світлана Мітряєва.

«Представництво МЗС у такому випадку для людей відіграє в першу роль помічника, порадника, представника країни, яка захистить інтереси своїх громадян, підтримає, зробить усе, аби мінімізувати той негативний виклик Шенгену для жителів прикордоння, який ми зараз спостерігаємо», – каже директор Регіонального філіалу Національного інституту стратегічних досліджень.

Власне у самому МЗС необхідність економії підтверджують, але переконують, що з ужгородським представництвом ще остаточно не визначилися.

«Мова йде не про закриття чи про злиття, про оптимізацію представництв у Західній частині з тим, щоб забезпечувати будь-яку підтримку», каже заступник керівника Департаменту інформаційної політики МЗС України Сергій Наєнко.

У вересні має відбутися саміт п'ятьох Президентів саме на Закарпатті, а ще через регіон проїжджатимуть на матчі в Україні сотні тисяч вболівальників Євро-2012. Для них усіх робота представництва МЗС в Ужгороді буде вкрай необхідною. Якщо до того часу установа ще існуватиме…

Godparents Valeriya Prush and Dariuzs Hayworon hold Relix Roman while Lina and Borys look on.

Wrzesnewskyj, Fedko's son baptized in Kyiv

(UkrNews)— The son of MP Borys Wrzesnewskyj and wife Lina Fedko was baptized in Kyiv, July 28.

On the eve of this past Christmas, MP Borys Wrzesnewskyj and his wife Lina Fedko were blessed with the birth of their firstborn son Felix Roman named after his late great-grandfather Felix and his late grandfather Roman.

Felix Roman was baptized according to the Byzantine Rite of the Ukrainian Catholic Church at the Patriarchal Cathedral of the Resurrection of Christ Church at Nykolska Slobidska 5.

Borys and Lina felt it important to baptize their son in their ancestral Church in Ukraine, in the capital of Kyiv, at the newly constructed Patriarchal Cathedral of the Resurrection of Christ Church as Ukraine's ancestral churches were persecuted throughout the centuries and their bishops, priests and religious leaders martyred, and today find themselves under pressure and threat once again.

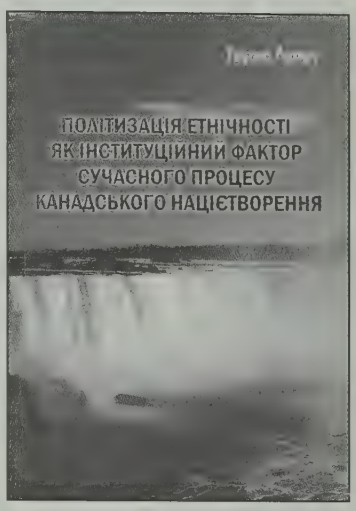
Wrzesnewskyj was deeply honoured to have an audience with His Beatitude Patriarch Lubomyr Husar of the Ukrainian Catholic Church, and agreed to the Patriarch's suggestion that a second middle name-Volodymyr-be added as the baptism of Felix Roman will be taking place on the Feast Day of St. Volodymyr, the most important Saint's Day in the calendar of the Ukrainian churches.

The Wrzesnewskyj family is honoured that the baptism will be officiated by Odesa Bishop Vasyl Ivasiuk and Kyiv Auxiliary Bishop Yosyf Milan in the newly built cathedral in Ukraine's capital.

Special guests and friends joining the Wrzesnewskyj family at the baptism ceremony and included poet laureate Dmytro Pavlychko, former political dissident Levko Lukyanenko, Atena Pashko the poet and widow of Vyacheslav Chornovil, poet, screenwriter and political leader Ivan Drach, Verkhovna Rada deputy Volodymyr Filenko, and the former of head of Ukraine's Central Electoral Commission Yaroslav Davydovych.

Chernivtsi University publishes book on Canada's nation building process

By Roman Petryshyn



The emergence of the independence of Ukraine and its transformation into a democracy has allowed Ukrainian academics to pursue genuine professional interaction with their colleagues in Canada for the past 20y years. Now this is having an impact on the work of Ukrainian academics who study and analyse Canada as a country and Ukrainian Canadians as one of its ethnic groups.

During the Soviet period, academic research and publication about Canada and Ukrainian Canadians was done in a prescribed way that served Soviet political objectives, within a predetermined Marxist framework. Today academics in Ukraine , analyzing Canada and Canadians, work as individuals and utilize a range of methods and theoretical frameworks, which are often drawn from Canada's own theoretical and research literature.

The Yuriy Fedkovych Chernivtsi National University has just published an original work of 455 pages in Ukrainian authored by Taras Lupul about Canada and Ukrainian Canadians. It's title (in translation) is Politicized Ethnicity as an Institutional Factor in Canada's Current Nationbuilding Process(Polityzatsiya etnichnosty yak instytutsiynyj factor suchasnoho protsesu kanadskoho natsiotvorennia). The appearance of the book is an important event for Chernivtsi University and for its Ramon Hnatyshyn Canadian Studies Centre, which is the first such centre in Ukraine and where Taras Lupul is an Associate. It also helps Ukrainian Canadians better understand their situation and who they are in Canada.

The book has four key chapters. The first chapter of 120 pages presents a review of the theoretical concepts "nation", "political nation", "nationality", "ethnicity" and shows how understanding of these has evolved. There is also a discussion of how immigration world-wide has affected the demographic composition of several countries including Canada and Ukraine.

Chapter 2 presents a 126 page detailed discussion on the ethnic and national identities of Canadians as presented in census data generated by Statistics Canada. Lupul uses national, provincial and municipal data from the 1991, 1996, 2001 and 2006 censuses to note historical changes in ethnic identity, the impact of immigration on the ethnonational composition of Canada, and the emergence and growth of the statistical category "Canadian" (without identifying a hyphenated ethnic origin) that has been in Census since 1996.

Based on the foregoing information, Chapter 3 provides 80 pages of discussion on the introduction of the category "ethnic Canadian" as an instrument in forming an inclusive Canadian nationality and how "multiculturalism" is a factor in forming a national identity. Lupul sees these two concepts as ambivalent models used by the government in Canadian nationbuilding process.

Chapter 4 offers 57 pages of discussion on the political character of Ukrainian Canadian identity. This involves discussing the conditions that drives Ukrainian Canadian identity today. As well Lupul reports on a small study he conducted on immigrants from the former Yugoslavia and from Ukraine settled in Edmonton.

Altogether this volume offers Ukrainian-language readers a comprehensive overview of Canada's debate on its national identity and how Canada has been managing its diversity of ethnic identities over the last four decades . Such a volume will be of interest to: new immigrants from Ukraine settled in Canada who want to understand their new country; to established Canadians who wish to understand how Ukrainians perceive them; and to researchers and writers who want to continue to articulate a future space for Ukrainian Canadian identity in Canada and a Ukrainian identity in Ukraine.

The book has an 11 page summary in English and 46 pages of references in several languages, mostly in Ukrainian and English. Enquires about obtaining the publication should be made directly to <taras_lupul@ukr.net> in Chernivtsi.

Goldring joins celebration of St. Barbara's consecration anniversary

(UkrNews)—Edmonton East MP Peter Goldring joined the faithful of St. Barbara's Russian Orthodox Cathedral in celebration of the 50th anniversary of its consecration in Edmonton, July 25, and presented a plaque commemorating the event.

"I was introduced to this cathedral by Lorraine Tashuk, who became my wife in a ceremony here. This is a place we have returned to during the more than 35 years of our marriage. Our children, Corinna and Kristina, were Christened here, our daughter was married here and our granddaughters Katelin and Alexandra were Christened here," he said.

"St. Barbara's Russian Orthodox Cathedral, has been an important gathering place, not just for this faith community but for Edmonton as a whole. A chapel at this location was started by Father Jacob Korchinsky in 1902, followed by a simple wooden church that was replaced fifty years ago by this beautiful house of worship," noted Goldring.

"It was Father John Margitich who had the vision for this beautiful ecclesiastical edifice we are celebrating today. Father John was the parish priest here for more than 35 years until his death in 1991. This church building is his legacy, and he is present with us in spirit.

"I should mention also that in January, when I was in Kharkiv, in Ukraine, I spoke with Father John's successor, Father Michael Kit, who was so much a part of St. Barbara's spiritual community, guiding the church for several years following Father John."

Father Gregory Priputnikov served at St. Barbara's after Father Michael.

Today the Very Reverend Sergey Kipriyanovich is the parish priest

The building was designed by architect Nicholas Flak. Goldring noted that the picturesque dome, crowned by a triple bar cross symbolic of Orthodox churches around the world " is known by all in Edmonton, not just by those of this faith community."

"St. Barbara's Cathedral and the congregation have always exhibited a vision for the future, whether by this very remarkable edifice, the community complex adjacent, the belfry tower in Father John's memory or by the ongoing fundraising for a new iconostas. It is all our hope that there will be another celebration in the near future, a special gathering to celebrate the refurbished iconostas and the new icons that are planned for our beautiful cathedral," he added.

Greek Catholics and Orthodox to build church together to celebrate Baptism of Rus

(RISU)—The construction of a new church of Saint Panteleimon began on July 29 in Kolomyia on the premises of the oncology hospital. Bishop of the Kolomyia-Chernivtsi Eparchy of the Ukrainian Greek Catholic Church (UGCC) Mykola Simkaylo and Bishop of the Kolomyia-Kosovo Eparchy of the UOC-Kyivan Patriarchate Ivan Boychuk blessed the building of the new church. The building of the church is dedicated to the 1022nd anniversary of the baptism of Kyivan Rus, reports the Information Department of the UGCC.

"Since the time of the foundation of our eparchy the relationship with the bishops of the UGCC in Kolomyja has been very friendly. We have a joint purpose – to build a unique church in Ukraine. By holding joint events we unite our faithful in one Christian family. Bishop Mykola and I call our priests to hold joint divine services and events that we can lead and conduct together in order to strengthen the unity between people," stated Bishop Boychuk.

"Going down the road of Christ's teaching and united rite, we see the fundamental bases of the unity between churches of Volodymyr's baptism. To witness this unity and Christian love, actions that testify our intentions to fulfil the divine appeal to consent are necessary. The new church, where the priests of two eparchies will celebrate in turn, will become a salutary example. With united prayers for patients, for the church will be next to the oncology hospital, and through other services we will ask for benediction for our nation, for the unity of our church in Ukraine," stressed Bishop Simkaylo.

Filaret: KP won't be subordinate to ROC

(Interfax-Ukraine)—The Ukrainian Orthodox Church of Kyiv Patriarchate doesn't intend to be subordinate to the Moscow Patriarchate, Head of the Ukrainian Orthodox Church of Kyiv Patriarchate Filaret has said.

"If we're talking about subordination to the Moscow Patriarchate then we won't even have such a dialogue," Filaret told reporters on July 28.

"They called on us to return to the single and holy, catholic, and apostolic church. We're [already] in such a church. Why are they not just saying 'return to the Moscow Patriarchate?' Because they're ashamed of saying 'return to us — to the Moscow Patriarchate.' We've already been in the Moscow Patriarchate and it cost us a great deal," he added.

Реакція СКУ на відповідь від Європейського Парламенту

(СКУ)—30 липня 2010 р. президент Світового Конгресу Українців (СКУ) Евген Чолій відреагував на лист голови Комітету парламентського співробітництва ЄС-Україна Павла Коваля, що стосується резолюції, прийнятої Європейським Парламентом 25 лютого 2010 р. У цій резолюції, зокрема, було сказано, що Європейський Парламент:

"20. Глибоко шкодує з приводу постанови колишнього Президента України Віктора Ющенка посмертно нагородити Степана Бандеру, провідника Організації Українських Націоналістів (ОУН), яка співпрацювала з нацистською Німеччиною, званням 'Національного героя України' та сподівається у зв'язку з цим, що нове українське керівництво перегляне таке рішення і зберігатиме відданість європейським цінностям."

Пригадуємо, що з цього приводу 3 березня 2010 р. СКУ так звернувся до Європейського Парламенту:

СКУ надзвичайно розчарований тим, що Європейський Парламент у такий спосіб вдався до переписування української історії часів Другої світової війни.

Важливо усвідомити, що Степан Бандера є беззаперечним символом довготривалої трагічної боротьби України за свою незалежність, яку вона здобула в 1991 р. Надихаючи не одне покоління борців за українську незалежність, він у той же час був об'єктом ненависті для всіх тих, хто мав імперіалістичні наміри по відношенню до України. 30 червня 1941 р., після вторгнення Німеччини на територію Радянського Союзу, Організація Українських Націоналістів (ОУН) під проводом Степана Бандери проголосила відновлення незалежної України. Це був прямий виклик гітлерівським планам, у які входило перетворити Східну Європу в німецьку колонію. А тому німецька влада вимагала від провідників ОУН негайно відкликати Акт відновлення незалежності, від чого вони відмовились. За це провідників ОУН почали переслідувати, запроторювати до тюрем та фізично знищувати. Це змусило ОУН діти в підпілля, щоб воювати з обома – радянськими і нацистськими окупантами України.

У липні 1941 р. Степана Бандеру арештували, а затим відправили до концентраційного табору Заксенгаузен, де він був ув'язнений до жовтня 1944 р. Його два брати були запроторені до концентраційного табору "Аушвіц" та жорстоко вбиті. Подібна доля спіткала і Степана Бандеру, якого у 1959 р. вбив у Мюнхені московський агент.

Під час Нюрнберзького процесу було оприлюднено секретне розпорядження нацистської Айнзацкоманди Ц/5 до своїх відділів, датоване 25 листопада 1941 р. Заявляючи наступне, воно розвіює всякі можливі аргументи про співпрацю ОУН під проводом Бандери з нацистами:

"Беззаперечно встановлено, що рух Бандери готує повстання у Райхскомісаріаті, метою якого є створення незалежної України. Всі активісти руху Бандери повинні бути негайно арештовані і після ретельного допиту таємно знищені як грабіжники".

Протягом Другої світової війни в результаті агресії з боку нацистів та радянської влади Україна втратила приблизно 7,5 мільйонів людей. Окрім того, близько 2 мільйонів було вивезено в Німеччину на примусові роботи.

Це аж ніяк не можна назвати історією співробітництва бандерівської ОУН з нацистами; навпаки, це історія народу, якого знищували дві потужні системи, керовані Гітлером і Сталіном.

У зв'язку, із вищесказаним СКУ закликає Європейський Парламент відкликати це безпідставне звинувачення проти ОУН під проводом Степана Бандери.

17 липня 2010 р. на адресу СКУ надійшла відповідь від депутата Європейського Парламенту, голови Комітету парламентського співробітництва ЄС-Україна Павла Коваля, де зокрема було сказано:

"I would like you to consider that the European Parliament, in its sovereignty, is the house of all Europeans and is composed of parliamentarians coming from the 27 Member States of the European Union. As such, it is a very complex and diverse body where political views of more than one hundred political parties, but also different cultural values and aspirations of peoples with a tremendously rich but also tragic historical background are represented and expressed. This heterogeneity might at times lead to the adoption of resolutions which reflect critical views on very sensitive and controversial issues.

"The resolution you refer to in your letter is a political declaration and should be seen in its context: the European Parliament recognises that Ukraine is a neighbour of strategic importance to the EU and expects Ukraine to reiterate its determination to continue along its path towards European integration as well as towards strong cooperation with the EU in the neighbourhood policy."

У своїй відповіді Павло Коваль покликався на *"різноманітність"* Європейського Парламенту, який об'єднує парламентарів із 27 держав, а також представляє політичні погляди більше ста політичних партій та різні культурні цінності й прагнення людей з надзвичайно багатим і водночас трагічним історичним минулим. Він зокрема підкреслив, що ця *"різноманітність"* може часом призвести до прийняття резолюцій, які відображають критичні погляди на дуже болючі і спірні питання.

Відреагувавши на це листом від 30 липня 2010 р., президент СКУ заявив, що така *"різноманітність"* Європейського Парламенту в жодному випадку не може бути підставою для прийняття резолюцій, в яких несправедливо заплямовується репутація людей через нехтування відомими історичними фактами. Він також звернувся з пропозицією про призначення зустрічі з керівництвом СКУ для обговорення цього болючого для українців усього світу питання.

Петро Малофій — довголітній меценат КІУСу

(КІУС)—Бог наділив його щедрою душею, чуйним серцем та глибокою любов'ю до України — землі, на якій народився і виріс, але змушений був залишити в добу воєнного лихоліття. Саме та любов і бажання допомогти своїм землякам відродити й розбудувати незалежну українську державу надихали шановного добродія Петра Малофія жертвувати свої заощадження на цю шляхетну ціль. У 1986 р. після трагічних смертей двох юних племінників в Україні, Марусі Онищук та Іванка Харука, він заснував у КІУСі Меморіяльний фонд їхнього імені. Перший внесок на 10,000 дол. був подвоєний урядом Альберти, а на сьогодні його уставний капітал доведений до 152,057 дол. Частину цієї суми п. Малофій отримав з відрахувань на медичне страхування, бо протягом своєї робочої кар'єри ніколи не хворів.

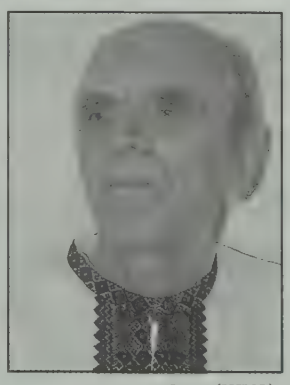


Фото (КІУС): *Добродій Малофій під час останньої зустрічі із співробітниками КІУСу в листопаді 2009 р.*

Петро Малофій народився 1921 р. у с. Тулова біля Снятина (нині Івано-Франківська область). Батько його у міжвоєнний період перебував у Канаді, повернувся додому і на зароблені гроші розбудував господарство. За це, власне, після війни потрапив до радянської в'язниці як заможний господар, де невдовзі помер. Юний Петро під час війни був відібраний із багатьох бажаючих служити в українській дивізії «Галичина» і брав участь у бою під Бродами. Потрапив у британську зону окупації і після війни перебував у таборі для військовополонених у м. Ріміні, Італія. Згодом потрапив до Шотландії, а в 1952 р. виїхав до Канади. Спочатку зупинився у двоюрідного брата на фермі біля Веґревілю, а з 1954 р. стало оселився в Едмонтоні. Тут протягом 26 років працював оператором підйомних машин та на інших роботах, розбудовуючи тунелі й іншу інфраструктуру міста. Під час нещасного випадку на роботі врятував життя своєму колезі Кевіну Ґрімстеду, за що був відзначений владою міста.

Вийшовши в 1984 р. на пенсію, добродій Малофій зайнявся благодійництвом. Як людина надзвичайно скромна, ніколи не афішував своєї діяльности і свій фонд заснував анонімно. Жертвуючи гроші на різні цілі, п. Малофій все ж пріоритетним вважав підтримку освіти молодого покоління. Спочатку він підтримував Український вільний університет у Мюнхені, Німеччина. Але дізнавшись про Канадський інститут українських студій в Едмонтоні, почав активно підтримувати його діяльність. Перша фінансова допомога з фонду надійшла на підтримку двомовних шкільних програм у Бразилії. Після проголошення незалежности України з'явилася змога допомагати молодим студентам в Україні, насамперед вихідцям з рідної Снятинщини, які вивчають історію, політологію, право та економіку в Чернівецькому національному університеті ім. Юрія Федьковича. Протягом останніх років п. Малофій також долучився до іншого важливого проєкту КІУСу: археологічних розкопок та відродження стародавньої гетьманської столиці м. Батурина. Цей проєкт отримав державну підтримку та дав можливість задіяти різних спеціялістів — істориків, археологів, архітекторів, реставраторів, державних і музейних працівників, а також студентів, які отримали унікальну нагоду здобути практичні навики у своїй ділянці. Окрім того, п. Малофій підтримав інші українські організації в Канаді, як-от Шевченківська фундація, Українсько-канадський архів-музей Альберти, Конґрес українців Канади, Українська суспільна служба, а також сприяв проведенню конкурсу з української мови в Україні, створенню фільма про повстання у м. Норильськ (Росія) та написанню книг про Голодомор і дивізію «Галичина».

На 90-му році життя добродій Малофій вважає, що йому забагато його пенсії для скромного життя і тому реґулярно поповнює свій фонд. Він уважно стежить за подіями в Україні і ще більше переконується у правоті свого доброчинного вибору та необхідности й далі сприяти розвитку української культури, науки й освіти та зміцненню української держави.

«Георгіївська» молодь хоче «захищати» Львів від нацизму і націоналізму

Галина Терещук, *Радіо Свобода*

У Львові майже напівпідпільно, без зайвого розголосу, відбувся установчий з'їзд «Міжнародного георгіївського союзу молоді». Його учасники, молоді люди з Росії, України, Молдови, Білорусі і Чехії проводили своє зібрання під опікою Української православної церкви Московського патріархату. Учасники «георгіївського союзу» зазначають, що головна мета їхньої організації не політика, а моральне виховання молоді у православному дусі. Однак, як з'ясувалося, вони шукали у Львові не лише слова Божого, але й нацистську символіку.

Місце проведення з'їзду його ініціатори не розголошували, оскільки побоювались провокацій. Тому, скільки саме учасників із 5 країн брали участь у напівпідпільному зібранні, достеменно невідомо.

За словами голови ради «георгіївського союзу», лідера молодіжної організації «Слов'янська гвардія» із Запоріжжя Володимира Рогова, у з'їзді взяли участь представники скаутських, історико-пошукових і творчих об'єднань. А уже в щойно створеному союзі, за його словами, перебуває близько 30 тисяч осіб, 60 відсотків – молодь із України.

Свій форум у Львові «георгіївський союз» присвятив черговій річниці визволення міста від німецьких загарбників. Володимир Рогов зазначив, що союз не буде політичною організацією, а об'єднуватиме і консолідуватиме молодь для вирішення тих проблем, які сьогодні існують. А проблеми стосуються переважно минулого, зокрема вшанування радянських воїнів на теренах України. Бо уже наступна зустріч молоді запланована на 23 вересня на Волині, де відзначатимуть день червоних партизанів. Історію Другової світової війни, яку молоді георгіївці називають «Великою Вітчизняною», вони ділять на погану і добру. А до доброї відносять дії радянської армії.

Рогов наголосив, що його вразила нацистська символіка, яка намальована на стінах одного зі львівських будинків і що комунальні служби цього не ліквідували. Тому ідея союзу – моральне виховання молоді у дусі братерства зі слов'янськими народами, оскільки є чимало націоналістичних і нацистських організацій.

«Ми просто ахнули, коли побачили на будинку свастику. Ми для того створились, щоб такі проблеми вирішувати. Ми такого не бачили в Закарпатті, а якби це було в Запоріжжі, то були б протести і протягом трьох годин усе прибрали б, каже Рогов. – Можна проводити культурні заходи, на кшталт єврейських фестивалів, а наступного дня масова різня».

Однак коли ж відбувалася у Львові масова різня після останньої війни? – поцікавилась я у молодого лідера, який так і сипав радянськими стереотипами. Але відповідь так і не прозвучала. Важко знайти міжнаціональну ворожнечу там, де її насправді немає…

До слова, Російське товариство у Львові має найбільше, у порівнянні з іншими нацменшинами, приміщення у центральній частині міста. Представники «георгіївського союзу» зазначили, що до них долучатиметься молодь Європи. Чехію на з'їзді, скажімо, представляла дочка заробітчан із Закарпаття – Діана Майор, яка останні 7 років проживає у Празі. Вона зазначила, що на її новій батьківщині до організації входить молодь із колишніх країн Радянського Союзу, чиї батьки виїхали на роботу до Чехії.

А чим привабив «георгіївський союз» Діану Майор? «Привабило все, що тут є багато організації, – каже вона

Судячи з того, хто привітав учасників з'їзду, можна зробити висновок, що цей проект має підтримку в Держдумі Росії. Серед тих, хто надіслав привітання учасникам зібрання – депутат Держдуми Росії Анатолій Лісіцин, який нещодавно побував у Галичині і заявив, що Росія впорядковуватиме могили загиблих у роки Першої світової війни вояків Російської імператорської армії.

News websites in Ukraine flooded with paid commentators

Yuriy Onyshkiv, *Kyiv Post*

Allowing readers to post comments, instantly and anonymously, under online articles is one way that news organizations hope to stimulate interactive debate on their websites and increase readership.

In reality, however, the discussions are more canned than lively and spontaneous.

In Ukraine, local politicians and political parties pay people to troll Internet news sites and comment online. The hired hacks make favourable comments in support of their patrons while bombarding opponents with severe criticism.

In the end, reasoned responses get drowned out as the competing "web brigades" clash online.

Regular readers of their favourite online news sources can spot many of these paid-for comments rather easily. For some commentators, their screeds are repetitious and begin sounding like the authors are just, well, putting in another day at the office.

Only fanatics, after all, would monitor sites and comment for free around the clock.

"There are a lot of people in Ukraine who are willing to get paid for posting whatever online commentaries they are told to post," said Maksym Savanevskiy, an Internet communications consultant. "And there is good reason for that.

During the last presidential elections, an Internet commentator could make about $700-$1,000 a month. In between elections, such people can make about $400 a month."

Far higher than the average salary in Ukraine, it is easy money — especially for those who like to surf online. When done efficiently, such information campaigns may simplify and clarify messages with their repetition.

Yet, according to Savanevskiy, for the most part money spent on paid "Internet commentators" is wasted.

"Just like paid-for political demonstrations which have gotten so popular over the last several years, politicians view online commentaries as just another tool to form public opinion," said one insider, afraid to be identified publicly, like most who are engaged in these furtive online exploits. "During the last presidential campaign most professional commentators worked for Yulia Tymoshenko, Viktor Yanukovych, and Arseniy Yatseniuk."

These people are easy to find. A short online job announcement will get you showered with emails.

Normally, such commentators are given a list of the most popular web resources or lists of articles they are supposed to comment on. Also, from time to time, they get an updated cheat sheet with the messages and arguments they are supposed to advance in online discussions.

"During the presidential elections, BYuT [the Bloc of Yulia Tymoshenko] was using web bots [anonymous Internet users who are paid for necessary comments] for commenting on her blog posts. Every post was collecting about 500 comments, which was supposed to show an illusion of nation-wide support," said Mykola Malukha, a popular Ukrainian blogger known in LiveJournal by the "jesfor" nickname. "Arseniy Yatseniuk used to have around 50 bots that were harassing everyone online who criticized Yatseniuk in his blog."

At some point, when the discussion in the commentaries is heating up, one can clearly point out several groups of paid commentators working for conflicting parties.

Despite the fact that politicians deny such allegations, a number of Internet-based media disclosed how most of the comments favourable to the politician came from the IP address registered for that politician's party office.

Last summer, Olena Prytula, chief editor of web-based Ukrayinska Pravda, published proof that many comments flooding the website in favour of Tymoshenko and against rivals Yanukovych and Yatseniuk, came from the BYuT party office.

Even after BYuT online commentators were busted, they continued to blatantly spam with prepared comments. "They are turning everything into farce," said Prytula in her blog. She considered closing down the commentaries section all together. However, Ukrayinska Pravda hasn't done that so far.

Yulia McGuffie, chief editor of Korrespondent.net, which gets around 17,000 comments daily, also suspects that some of them may arrive from political parties.

"During big political events, such as elections, online commentators get more active. We are trying to moderate online comments the best we can, but in order to fully control what people write there we have to either hire a lot of people or close comments as such," McGuffie said.

"Yet, shutting down comments is not an option, since I do not think it is a good idea if regular online commentators suffer from other commentators' behaviour," McGuffie added.

The Kyiv Post allows its online readers to post comments instantly and anonymously, but posts the Internet provider address of the commentator and monitors the section. The newspaper has a policy that prohibits profanity and personal attacks and has banned the IP addresses of flagrant violators. The Kyiv Post also gives readers the option of seeing the posted comments or hiding them.

Aside from news value, there is also a business rationale for allowing comments. Every comment means more counted "hits" on a website, increasing traffic flow and possibly advertising revenue as a result.

In the west, however, orchestrated online campaigns such as those in Ukraine generally do not work. Internet usage is almost ubiquitous in Western Europe and the United States, but still not in Ukraine.

According to Internet World Stats, an international website that features up-to-date world Internet usage, population statistics and Internet market research data, 2009 Internet penetration in the European Union countries was 65.3 percent and, in the United States, 76.3 percent, compared to only 22.7 percent in Ukraine.

Some American newspapers, nonetheless, are actively debating the wisdom of allowing people to post comments anonymously. Also, news organizations invest more time in regulating the comments to weed out profanity and potentially libellous attacks.

According to Savanevskiy, Ukraine's use of such techniques as paid online commentary to influence public opinion will diminish over time as the number of active Internet users in Ukraine grows.

"Given the current number of Internet users who tend to pay attention to or write commentaries, a group of several hundred people is sufficient to influence discussions in forums and news websites," Savanevskiy said. "With the growth of active Internet users, it will become costlier to do such campaigns as one would have to get a greater number of professional commentators to shift online discussions into the needed direction."

SBU 'summons Ukrainian blogger' over presidential posts

A Ukrainian blogger says he was summoned by the Ukrainian Security Service (SBU) for questioning for allegedly threatening the life of the president and insulting him.

Oleh Shynkarenko told RFE/RL July 31 that SBU officers delivered a summons thiatmorning to his apartment and escorted him to an office in central Kyiv where he was questioned. The conversation concerned his personal blog on Live Journal.

Shynkarenko said that upon arrival he was given transcripts of two of his postings that the SBU had removed from Live Journal.

"The SBU interpreted them as a threat to Ukrainian President Viktor Yanukovych's life. Of course I had no intention to threaten anyone's life, this was my emotional reaction to everything that is happening today in Ukraine," Shynkarenko said.

In one posting Shynkarenko jokingly asked if there were any nationalists who would be ready to kill Yanukovych.

The other posting was a reprint of an article about Yanukovych from a Russian Internet encyclopaedia site.

Shynkarenko said that in this particular posting Yanukovych is subjected to all sorts of insults and injury in the forum accompanying the article.

He said the SBU officers were very polite. He said they spoke in Russian while he answered their questions in Ukrainian.

Shynkarenko said he told the SBU officers that the posts were not a call to any action, that they were on a social networking site, not on any official media site, and they did not represent anything more than a personal view. Had he not done so, the SBU officers told him this matter would drag out for a long time.

After promising not to insult Yanukovych in the future, Shynkarenko says, he was free to go.

Russia ready to demarcate border with Ukraine

(RFE/RL)—Russia has officially confirmed its readiness to demarcate its border with Ukraine, RFE/RL's Ukrainian Service reports.

Ukrainian Foreign Ministry spokesman Oleh Voloshyn told journalists on Aug. 3 that the ministry received the official confirmation from Moscow that day. Voloshyn said a special commission will be created in the near future to work on the demarcation of the border.

The agreement on the border demarcation is considered important for the possible introduction of visa-free travel for Ukrainians to European Union countries. A demarcation agreement was signed by the presidents of Russia and Ukraine, Dmitry Medvedev and Viktor Yanukovych, respectively, in Kyiv on May 17.

Moscow and Kyiv have been at odds regarding the Russian-Ukrainian border in the strait connecting the Sea of Azov with the Black Sea since the collapse of the Soviet Union in 1991.

In 2003 Ukraine officially accused Russia of trespassing upon Ukrainian territory, when Russia began building a dam on Tuzla Island in the Kerch Strait. The conflict was resolved after the then-presidents of Ukraine and Russia, Leonid Kuchma and Vladimir Putin, respectively, signed an agreement on the joint use of the Azov Sea and Kerch Strait in December 2003.

After the collapse of the Soviet Union, Russia has been reluctant to demarcate its borders with several former Soviet neighbours, namely the Baltic states, Belarus, Kazakhstan, Ukraine, and the countries in the Caucasus.

The longest border in Eurasia, between Russia and Kazakhstan (7,700 kilometres), started being demarcated in May 2009, 18 years after the Soviet Union's collapse.

Kazakhstan and Russia worked for several years to clarify disputed areas of the border. Similar border issues exist between most former Soviet republics.

Sculptor unveils Emperor Yanukovych bust

(RFE/RL)—A sculptor in the eastern Ukrainian city of Luhansk has unveiled a bronze bust of President Viktor Yanukovych titled "Among Emperors," RFE/RL's Ukrainian Service reports.

Mykola Shmatko told journalists at the presentation on Aug. 3 that he decided on the title because he sees Yanukovych as one in a series of personalities that includes Roman Emperor Caligula and Alexander the Great. (Ed. note: Caligula has been described as an insane tyrant by historians and was assassinated by his own Praetorian Guard.)

The Yanukovych bust rests upon a stand in the shape of a Gordian Knot, which symbolizes Ukraine's political and social problems.

Shmatko, 66, said "today is the time of Caligula, the time of collapse of normal human relations, Ukraine's possible collapse." He added that contemporary generations of Ukrainians will look back at Yanukovych's term as president and decide if he was "a Caligula or an Alexander the Great for Ukraine."

Shmatko is an internationally known sculptor and painter whose works include a four-meter-high Virgin Mary for a Ukrainian monastery and a sculpture of former Prime Minister Yulia Tymoshenko topless. He also created a controversial piece called "Judas's Kiss" that had former President Viktor Yushchenko kissing Tymoshenko.

Shmatko told journalists he would be happy if Yanukovych came as a guest to his studio in Luhansk, where he works with two of his sons.

Experts say new law will diminish judicial independence

(Kyiv Post)—The Law on the Court System and Judge Status adopted by parliament and signed July 27 by President Viktor Yanukovych contradicts European norms, human rights activists and legal scholars say.

In an interview with the German information agency Deutsche Welle, legal expert Ihor Kolushko, said people should expect a "significant weakening in the independence of the judiciary" as a result of the new law.

"This will happen because of the increased authority of the High Council of Justice, because its membership does not meet the standards of an body charged with disciplining judges," Kolushko said.

Executive Director of the Ukrainian Helsinki Human Rights Union, Volodymyr Yavorsky, agreed. "Two thirds [of the 20 members on the High Council of Justice] are aligned with one political group," he said.

Vietnam beats Ukraine in women's volleyball

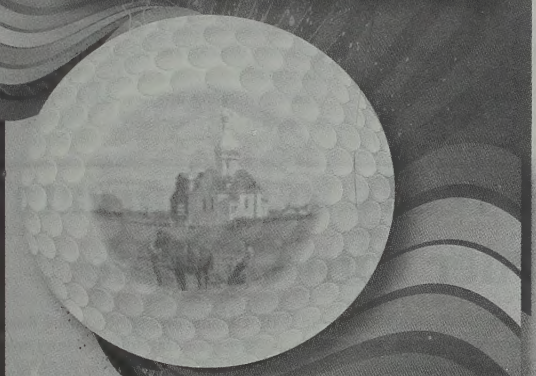
(Thanh Nien News)—The Vietnamese women's national volleyball team successfully defended the International VTV Cup after beating Ukraine's Vingroup 3-2 in the finals on July 31.

A substitution of the setter position by South Korean coach Rong Han Yan, who replaced Dao Thi Huyen with Pham Thu Ha, proved to be a timely move. Ha's accuracy helped forwards Ngoc Hoa and Kim Hue show off their best form, and Vietnam lwon the first two games 25-23, 25-15.

The women from Ukraine made great efforts to win the third set 25-20. Coach Rong Han Yan replaced Thu Ha with Huyen in the fourth set, but mistakes at decisive moments helped the visitors to take it 25-21.

In the decider, Thu Ha was used again and her superb display together with the team's effective defence earned Vietnam the final set 25-10.

Golf to Save a Building



Friends of the Ukrainian Village Society Golf Tournament

Friday, September 3, 2010
Broadmoor Golf Course, Sherwood Park
7:30 a.m. Breakfast
9:00 a.m. Shotgun Start, Texas Scramble

Registration Fee: $140.00/golfer
Earlybird Registration Fee: $125/golfer
(Earlybird deadline is August 1, 2010)

Includes: Full breakfast, Golf, Steak BBQ, Practice range, Tee Pacs

For more information or to register contact Tammy at:
780.918.3486
tkomarni@hotmail.com

Shevchenko shines as Dynamo dynamites Gent

Sports

(UEFA)—Two superb Andriy Shevchenko assists in Belgium helped Dynamo to complete a comfortable passage through to the play-offs, Aug. 4.

FC Dynamo Kyiv won 3-1 in Belgium to complete a 6-1 aggregate victory against KAA Gent in their UEFA Champions League third qualifying round tie.

Three-nil winners on home soil the previous week, Dynamo went four and then five goals at half-time with scores from Denys Garmash and Artem Milevskiy. Elimane Coulibaly finally got Gent on the scoresheet with five minutes to play, yet the final word went the visitors' way as substitute Oleh Gusev completed the scoring from Andriy Shevchenko's lovely assist.

The one player on the pitch to have lifted the European Champions Clubs' Cup, in the colours of AC Milan in 2003, Shevchenko showed a number of classy touches throughout — not least that assist for Gusev and a similarly precise pass in the 32nd minute which played a significant part in Garmash breaking the deadlock.

Milevskiy's goal came five minutes after the restart, the Ukraine striker beating Bojan Jorgacevic after a one-two with Roman Eremenko, while Gent's consolation was a Coulibaly header from Christophe Grondin's cross.

July 27 Shevchenko was among the scorers as Dynamo took command with a convincing 3-0 win at the Valeriy Lobanovskiy Stadium in the Ukrainian capital.

Andriy Yarmolenko opened the scoring in the 19th-minute before late strikes from Shevchenko, with his 58th goal in the competition, and substitute Roman Zozulya left the Belgian club facing an uphill task in the return the following week.

Playing in their first match in Europe's premier club competition, Gent started on the back foot. The home side's possession paid in the 19th minute when Jorgacevic deflected Eremenko's cross away from the feet of Denys Garmash, only for Yarmolenko to collect the loose ball, round the keeper and turn it in.

Gent's most likely avenue back into the game looked to be from set pieces and though they began to match the home side for possession, Dynamo were still the more dangerous, Shevchenko in particular was causing the visitors' defence no end of problems, the striker doubling Dynamo's lead after a neat one-two with Garmash put him one on one with Jorgacevic.

Andriy Yarmolenko congratulates Denys Garmash on his goal.

Gent pushed forward but their hopes of staying in contention for the second leg suffered another blow two minutes into added time when they were caught on the break by Zozulya, who, after being sent clear by Shevchenko, ran half the length of the pitch to round off the scoring.

Ukraine to apply for 2022 Winter Olympics

(ZIK)—In 2014, Ukraine is going to submit an application to host the 2022 Winter Olympics, head of the national Olympic committee Serhiy Bubka told journalists Aug. 2.

Bubka said he confident Ukraine can win the right to hold the games, even though it must prepare for the Olympics from scratch.

"Usually, it takes 7 years to get ready to host the Olympics. Other countries have also started from scratch, and we will do the same," Bubka stressed.

Simultaneously, VP Borys Kolesnykov said, on the heels of his visit to the Carpathian mountains training centers, that it would be possible to build the infrastructure needed for the Winter Olympics. "If we start preparations now, the Olympic committee will accept our application," he said.

It is too early to speak of the investments needed, Kolesnykov explained. Canada's Vancouver, where all the infrastructure was available, needed $10 billion in investments. "It is expensive if one prepares for the games for the first time. However, if we invest US$1 bln annually we stand a good chance to be ready by 2022. Now we have to persuade the International Olympics Committee", he added.

Kolesnykov avoided specifying the venue of the Winter Olympics, Ivano-Frankivsk or Lviv. But he said Lviv looks more attractive as there will be a modern airport [to be built for Euro-2012 soccer championship], proximity to borders and favourable climate. The official also said conditions in oblasts Zakarpatya and Ivano-Frankivsk will also be studied.

Tennis players Bubka tries to climb out of father's shadow

By Pat Hickey,
The Montreal Gazette, July 27, 2010

Serhiy Bubka is a household name in Ukraine.

Serhiy Bubka, the pole vaulter, that is. Serhiy Bubka, the tennis player, isn't as well-known.

The tennis player is the son of the pole vaulter and he admitted that he has had trouble finding his own identity.

"I used to get asked about my father a lot when I was playing the junior Grand Slams but not so much now," the 23-year-old Bubka said July 26 after he beat Britain's Richard Bloomfield, 6-3, 6-7, 6-4 in the opening round of the $50,000 Granby Challenger tennis tournament.

While Bloomfield had to qualify for a spot in the main draw, the players were evenly matched. Bubka was the last player accepted in the main and is ranked No. 267 after reaching the quarter-finals of the Lexington (Ky.) Challenger last week. Bloomfield was the top-ranked player in the qualifying draw at No. 297.

Bubka was ranked as high as No. 176 last summer but said injuries and inconsistent play have taken their toll.

"I've had lots of ups and downs, mostly downs, but I've played well recently," he said.

He qualified for the tour event in Newport, R.I., two weeks and reached the round of 16.

He said his father remains a hero in Ukraine. He won an Olympic gold medal at the 1988 Games in Seoul while competing for the Soviet Union. He won seven world championships and still holds the world record for the event.

The elder Bubka broke the world record 35 times and had a reputation for adding to the record a centimetre at a time because he collected bonuses each time he broke the record.

Come & have a "Smashing" good time at the

The Annual Ukrainian Festival of Golf
Thursday, August 19, 2010
Fort-In-View Golf Course

Hosted by the Ukrainian Foundation for College Education
Registration Deadline 14 August 2010

Register at course: 12:00 Noon
Shotgun Start: 2:00 P.M.
Dinner at Ft. Sask Legion: 6:30 P.M.
Details available at Fort-In-View Golf Course (780)998-1234

FEES: $100/person – payable to UFCE Trust
(includes 9 holes of golf, power cart; entertainment & traditional Ukrainian dinner)
Tax receipts for allowable portion.

For more information or to register call:
Alice Chumer (497-4374) or Larisa Hayduk (497-5494)

Olga Kyaushas speaks with the residents of Spruce Grove Manor. Behind her (left to right) are: Wendy King, Stan Fisher and Lubomyr Pastuszenko.

New manager appointed to SMHG Spruce Grove Manor

Business

(UkrNews)—Olga Kyaushas, who has a Master's Degree in Public Health Administration with a specialization in Health Policy and Management, has been appointed the new manager of St. Michael's Spruce Grove Manor, an assisted living facility run by the St. Michael's Health Group.

She was introduced to residents July 29 by St. Michael's CEO Stan Fisher, Finance and Administration Director Wendy King, Board Vice Chair Lubomyr Pastuszenko and the newest Board Member, Marco Levytsky

Kyaushas is a Policy Coordinator, with two years recent health administration experience with Alberta Health Services, focusing specifically on marketing, program planning, reporting, implementing and evaluating programs and health services, as well as a professional who has experience in the Canadian life insurance industry, and a Foreign Trained Physician with professional clinical experience in internal medicine and proven skills in initial and on-going assessments of patients.

Dr. Kyaushas received her medical doctor degree at Perm State Medical University in Russia.

Grain exports halt after licensing fracas

(Ukrainian Journal)—Ukraine suspended exports of gain after the government suddenly ordered additional license requirements amid concerns that extremely hot weather may reduce domestic grain output.

Departures of ships loaded with grain have been delayed at Black Sea ports since late July wrecking havoc on grain traders, who suffer financial losses, industry analysts said.

The situation appears to be so tense that Deputy Prime Minister Serhiy Tihipko on Aug. 2 held an emergency meeting with grain exporters and state agencies seeking to unblock the exports.

Ukraine, the world's third biggest exporter of grain after the U.S. and the European Union, earns much of its hard currency revenue from exporting grain.

Any restrictions on exports imposed by the government may trigger criticism from the International Monetary Fund, which has been insisting on free exports of goods and commodities from Ukraine.

Tihipko, who is in charge of talks with the IMF, appears to be against the grain exports restrictions, suggesting that the measures had been approved without his knowledge.

"Any decisions by the authorities that have led to the illegal delays in exports of grain shipments must be cancelled immediately," Tihipko told the meeting on Aug. 2.

The exports were suspended late July after the State Customs Committee had issued a new requirement obliging traders to obtain yet another license from the authorities before exporting the grain.

"The ships loaded with grain have been delayed at Ukrainian ports," the Ukrainian Grain Association reported in a statement. "The grain companies incur losses worth hundreds of thousands of U.S. dollars. The grain trading has been disorganized in Ukraine."

The measure comes as grain prices on world markets have been steadily increasing amid concerns that extremely hot weather and drought in Russia, but also in some regions of Ukraine and Kazakhstan, may reduce grain output from the region.

The weather phenomenon has caused significant damage across Russia and may turn the country into a net grain importer, increasing world-wide demand for grain.

Tihipko sought to calm down fears that Ukraine's grain output may be affected by the extremely hot weather this year.

Ukraine is expected to produce about 40 million metric tons of grain in the 2010-2011 marketing season, which will be enough to "completely meet its domestic demand and to export about 17 million metric tons of grain," Tihipko said.

UGA last month forecast the country's grain output at 42 million metric tons in 2010-2011 marketing season with grain exports at between 16 million metric tons and 18 million metric tons.

Ukraine exported 21.2 million metric tons of grain in 2009-2010 marketing season to become the world's third largest grain exporter after the U.S. and the EU, according to UGA.

Russia exported 21.1 million metric tons and was the world's fourth biggest grain exporter in 2009-2010 marketing season.

With IMF deal done, Yanukovych's challenges still ahead

By Mark Rachkevych,
Kyiv Post, July 29, 2010

President Viktor Yanukovych struck a sweet-but-sour victory late on July 28 when the International Monetary Fund approved a $15.5 billion loan agreement with Ukraine to plug a large budget hole.

The money, starting with an initial $1.9 billion tranche to be received in coming days, comes only after Kyiv accepted unpopular austerity measures, starting with a 50 percent increase on household natural gas utility prices.

"The main task of obtaining the IMF loan isn't about just getting money, it's about boosting investor confidence, to support foreign exchange stability to finance the state budget deficit," said Yaroslav Zhalilo, president of the Center for Anti-Crisis Studies.

The IMF has made it clear that to keep the money flowing in, painful measures will be required. And it is precisely the reform efforts sought by the IMF, such as an increase in the pension age, which could trigger a backlash from voters, starting with the Oct. 31 election to municipal and provincial legislatures.

Yanukovych appears poised to follow through with some of these measures. But analysts also see Yanukovych making moves to shelter himself from voter dissent with the aim of preserving his monopolistic grip over political power in Ukraine.

The evidence, analysts say, can be seen in a two-pronged strategy to undercut political opponents while boosting presidential powers.

That week, the president signed legislation that pro-democracy activists say limits the opposition's chances in the upcoming election. Also this month, Yanukovych's political allies in parliament appealed to the constitutional court in an attempt to return to a presidential-parliamentary system of rule. The court was asked to cancel constitutional changes adopted during the Orange Revolution, which cut presidential authority.

"Yanukovych is, without a doubt, moving to further consolidate his grip on power, and argues that he needs to, in order to embark on large-scale reforms," said Serhiy Taran, director of the Kyiv-based International Democracy Institute.

The trade-off, stronger rule in return for reforms, being offered by Yanukovych, according to Taran, could work, and has been tested in other countries.

"Just look back to Pinochet's Chile, de Gaulle's France or the Asian tiger economies of the 1970s – they all had, to a large degree, strong presidential administrations that pushed through large-scale reforms in their countries."

However, many are alarmed about the potential risk of Ukraine slipping into authoritarianism under such circumstances, particularly if no clearly-defined checks and balances are introduced, such as an easy impeachment procedure.

On the reform side, Yanukovych's governing coalition has taken some important steps, albeit under pressure from the IMF.

His government recently sequestered the state budget and moved to wipe out economically-unsustainable utility subsidies. The hiked-up gas tariffs are to take effect on Aug. 1.

According to the IMF, if Ukraine wants to receive additional tranches of the loan, it will need to gradually cut its annual deficit, currently at about 5.5 percent of gross domestic product, down to 2.5 percent in 2012. Overall public debt is to be reduced to below 35 percent of GDP by 2015.

So far, however, the government overhaul has lacked public consensus-building measures that could have allayed public outcry over drastic utility price hikes.

Recent public statements made by Prime Minister Mykola Azarov have been far from explanatory and even members of his own cabinet have contradicted official government moves.

For example, Municipal Utilities and Economy Minister Yuriy Khivrych told Segodnya newspaper on July 26 that natural gas hikes will go into effect on Oct. 15 rather than in August.

"To set single rates for the entire country is complicated, there's a different price structure in every city," Khivrych said of the time needed to prepare for the utility price hike.

Inconsistencies like this have alarmed political observers who suspect that the government doesn't intend to embark on real reform.

Led by ex-premier Yulia Tymoshenko, the opposition is sounding the alarm bells, urging the IMF not to unlock fresh assistance to Ukraine that was frozen last autumn. Tymoshenko has warned that Yanukovych's coalition will use the IMF funds to pay back billions of dollars Ukraine supposedly owes in damages to controversial gas trader RosUkrEnergo.

The Swiss-registered firm was cut out of the multi-billion-dollar gas supply business by Tymoshenko when she was premier in early 2009. Tymoshenko alleges that Yanukovych would have an interest in paying RosUkrEnergo, alleging that the company is co-owned by his inner circle. A Stockholm court recently ruled that Ukraine owes the trader 11 billion cubic meters of gas worth billions of dollars.

Officials close to Yanukovych, meanwhile, claim the government does not have enough resources – either in cash or gas – to pay RosUkrEnergo back. But they have not explained how the dispute will be settled. Meanwhile, the IMF has been largely silent over this politically-sensitive matter.

As nearly $2 billion in immediate IMF aid flows into Ukraine, where it will end up remains a matter of debate.

"The government must tell the public about its reform plans in detail, and show how and where it will spend and invest public money," Taran said.

Whatever the case, experts expect the IMF to keep Ukraine's government on a tight leash, closely monitoring how loan money is spent and hanging further assistance on delivered reforms.

If Ukraine's leadership sticks tightly to IMF conditions, it may not have enough cash on hand to pay back RosUkrEnergo, or stash into private pockets.

Amongst the tough reforms sought by the IMF, Ukraine will have to reduce state-owned energy company Naftogaz's deficit to 1 percent of GDP and provide targeted support to low-income groups while boosting utility tariffs across the board.

The country will also need to start diversifying and tapping new energy resources such as shale deposits and existing oil fields, according to Ilona Bilan of the Ukrainian Center of Independent Political Research.

An IMF news release said part of the reform program includes restoring public confidence in the Ukrainian banking system, which means making the central bank more independent.

Experts said IMF eyes will be closely watching the central bank to prevent misuse of funds.

Large portions of the billions of dollars in aid the central bank gave to privately-owned banks during the 2008-2009 global recession was, allegedly, misused or disappeared in a sea of murky loan and currency exchange deals.

If you've just received a compimentary issue of this paper, and you like it

Subscribe to Ukrainian News

We are distributing free issues of this newspaper at Ukraiknian Day, in order to let people know about us. We hope you decide to receive it on a regular basis. You can fill out the form below or a copy, or you can even subscribe by phone.

PRICES:

In Canada: 1 Year (24 Issues) $40.00 (CND) (GST included)
2 Years (48 Issues) $75.00 (CND) (GST included)
In the U.S.: 1 Year (24 Issues) $45.00 (US)
2 Years (48 Issues) $85.00 (US)

Please fill out the form below and mail, along with a cheque or money order payable to Ukrainian News to:
Ukrainian News
PO Box 38006, RPO Capilano
Edmonton, AB, T6A 3Y6

Name _____

Address _____

City _____ Prov. _____ P. Code _____

Subscribe by Phone
Ukrainian News accepts VISA and Mastercard.
Call (780) 488-3693

Ukrainian Pavilion draws steady stream of crowds

(UkrNews)—Steady streams of crowds made the Ukrainian Pavilion a popular site during the Servus Heritage Festival at Edmonton's Hawrelak Park, July 31 – Aug. 2.

Stan Kobylko Chair of the Ukrainian Pavilion Committee told Ukrainian News about 30 people were in each line for the food tent, at any given time.

"We've been quite busy. The people are here because they like our products," he said.

About 55 to 60 volunteers worked at the food tent alone.

The performances, coordinated by Ludmila Sereditch too were very popular.

"At times we've had 500-600 people standing in front of the stage," Kobylko said.

Performers included the Vegreville Multicultural Melodiants, Yatran Ukrainian Dance Academy of Edmonton, the Vegreville School of Ukrainian Dancers - Promin Dancers, the Two Hills Ukrainian Dance club, the Country Sunshine" Band, the Dinamics Band and bandurist Charlie Sakuma.

The arts and crafts tent was coordinated by Ron Zapisocki and included displays by the Ukrainian Canadian Congress – Alberta Provincial Council, the Alberta Council of Ukrainian Arts (ACUA), the Ukrainian Museum of Canada from St. John's Ukrainian Orthodox Cultural Centre, the Ukrainian Catholic Women's League of Canada Museum, the Ukrainian Archives and Museum of Canada, the Kule Folklore Centre at the University of Alberta, and a genealogy display by Ludwig Marianych.

"It's a very nice representation of the arts and culture of Ukrainians in Alberta," said Nadija Szram, Project Coordinator for ACUA.

"I'd say there's a steady stream of people coming in and looking at the arts and crafts."

Top: The Ukrainian Canadian Archives and Museum exhibi;. At Left: Bandurist Charlie Sakuma; Above: Eugene Topolnisjy and Elaine Harasymiw at the Ukrainian Museum lof Canada exhibit.

Ukrainian wins World Wonder contest

(UkrNews/World FM)—Ukrainian Canadian Elena Scherbyna-Baker won 101.7 World FM's 2nd annual World Wonder contest, Aug. 2

For her Ukrainian-language entry she chose to sing Volodymyr Ivasiuk's "U doli svoia vesna."

The competition was held at the amphitheatre of Hawrelak Park, as part of the Servus Edmonton Heritage Festival.

Elena came to Canada from Ukraine in 1997, originally settling in Regina. She currently calls Calgary home, and is heavily involved in music. With formal music training at the Kyiv Cultural Academy, Elena says that she has been and intends to be "involved in music forever." She is a music teacher and choral conductor, and is compiling material for an eventual solo CD release of popular music.

Elena takes home a cash prize of $2,000, set aside for this contest by World FM as part of its commitment to development of new Canadian talent. 2nd place and $1,000 went to Mounthzer Padilla, originally of Mexico, who sang an original song in Spanish, while the 3rd place finisher ($500) was Esma Shmeit, an Edmonton singer/songwriter of Lebanese/Syrian extraction, who performed an R&B number in English.

Six finalists were chosen prior to this concert, from among numerous entries to World FM. Singers could perform in any of World FM's 20+ broadcast languages, or in English.

Elena Scherbyna-Baker

TORONTO UKRAINIAN FESTIVAL in the Bloor West Village

Friday, Saturday, Sunday
September 17-19, 2010

Parade: Saturday, September 18 at 11 am

Festival Marshal
Ken Kostick –
Celebrity Chef & Author

MAD HEADS XI

Sponsored by:
АероСвіт AeroSvit
Win a trip for two to Kyiv
(Some restrictions apply)
УСУУКС

Host Hotel:
FOUR POINTS BY SHERATON

Festival runs rain or shine.
Take the TTC to Runnymede or Jane Station
Festival Hotline: 416-410-9965
www.ukrainianfestival.com http://twitter.com/TorUkrFestival

Eugene Melnyk
NORTHLAND POWER
ACUITY FUNDS LTD
OMNI TELEVISION
AV CANADA
УСУУКС
AeroSvit
SUPREME PIEROGIES
Cardinal
DOCK EDGE
Horodynsky Farms
SOYUZ CREDIT UNION
PROMBANK INVESTMENTS LIMITED
ROBAN
BUDUCHNIST CREDIT UNION
Новий Шлях
CHOLKAN STEPCZUK
HRYCYNA, POTHEMONT, HUNTER LAW OFFICES
UKRSWEAR
tabia
Opinēos